Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 280

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 280 – 3173

Bern, Donnerstag 29. November 1973
Berne, jeudi 29 novembre 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 280 - 29. 11. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Association de Scieries de la Côte (ASCO), Société coopérative, Nyon.

Horizons Illimités SA, Sion.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 266939 - 266964.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en octobre 1973.

ACF limitant la consommation de carburants et de combustibles liquides.

ACF sur la livraison de carburants par les postes d'essence.

ACF interdisant la circulation dominicale des véhicules routiers, aéronefs et bateaux à moteur.

Aequatorial-Guinea: Telegrammtaxen. – Guinée équatoriale: Taxes télégraphiques. – Guinea equatoriale: Tasse telegrafica.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh.,

St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

15. November 1973
Skogcell Aktiengesellschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1722). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Dr. Francis Christe, von Vendlincourt und Basel, in Aesch BL, und Dr. Johan Lennart Herman Schotte, schwedischer Staatsangehöriger, in Växjö (S). Neues Domizil: Schützenmattstrasse 67.

16. November 1973
Schneider & Cie. AG Internationale Transporte, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1075). Prokura Walter Scherrer erloschen.

16. November 1973
Elektroapparate Helios AG, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 243). Einzelunterschrift neu: Karl Schweizer, Verwaltungsratsmitglied.

16. November 1973. Bergwerks- und Hüttenerzeugnisse.
Franz Haniel AG, in Basel, Bergwerks- und Hüttenerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1973, S. 2336). Prokura Adolf Bachmann erloschen.

16. November 1973. Verwaltung von Anlagefonds.
Soplacinter SA, in Basel, Verwaltung von Anlagefonds in Wertpapieren (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1123). Grundkapital von Fr. 1 000 000 nun mit Fr. 750 000 liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Guy Hamon. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Georges Schneider, französischer Staatsangehöriger, in Binningen.

16. November 1973
Litton Business Systems, Filiale Basel, in Basel, Geschäfts- und Büroausrüstungen usw. (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2297), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Hippolyt Peter Meles, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Heinz Bodmer, von Erlinsbach, in Affoltern am Albis; Hans Gut, von Schöftisdorf, in Adliswil; Josef Hausherr, von Rottenschwil, in Zürich, und Albert Kalt, von Leuggern und Zürich, in Bühler.

16. November 1973. Schilder- und Flachmalerei.
Siegel & Mathis, in Basel, Schilder- und Flachmalerei (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1962, S. 3078). Aus der Kollektivgesellschaft ist Walter Mathis-Hirt ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich daher aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Willy Siegel-Danner im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: **Willy Siegel.**

16. November 1973.
Elektro-Naef AG, vormals Erwin Naef, dipl. Elektrotechniker, in Basel (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1961, S. 1114). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bertha Naef-Clerici, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Evelyne Naef, von Basel, in Zürich. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Pfirter, bisher Prokurist, nun auch Bürger von Basel. Prokura erloschen.

16. November 1973.
Alpina Reederei AG, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2757). Geschäftsführer mit Unterschrift mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Rolf Wohlrab, von und in Birsfelden. Hans Schwarz, Geschäftsführer, zeichnet nun mit einem Verwaltungsratsmitglied.

16. November 1973.
Zollagentur Oeschger AG, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1017). Prokura von Kurt Treyer erloschen. Prokura zu zweien neu: Engelbert Langenegger, von Zürich und Oberriet, in Therwil.

16. November 1973. Textilien usw.
Nantex SA, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1129). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emile Gubler, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Gustave Lachenal, von Plan-les-Ouates, in Genf.

16. November 1973.
Treuhand für das Baugewerbe AG (Fiduciaire de Bâtiment SA), in Basel, Margarethenstrasse 87, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 16. November 1973. Zweck: Uebernahme und Durchführung treuhänderischer und organisatorischer Aufgaben für das Baugewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie bebaute und unbebaute Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Richard Nussbaumer, von Olten, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift.

16. November 1973. Rohwolle usw.
Prouvost Lefebvre SA Bâle, in Basel, Türkheimerstrasse 5, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. November 1973. Zweck: Internationaler Handel mit Rohwolle, Kammwolle, Unterprodukten und synthetischen Fasern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Romain Rueff, von Basel, in Binningen, zugleich Direktor, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

30. Oktober 1973. Waren aller Art.
Payal AG (Payal SA), in Augst. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art, sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern ihre Adressen bekannt sind, sonst im SHAB, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Peter Leuzinger-Exquis, von Mollis GL, in Binningen, an. Geschäftsführer ist Walter Storz, von Willadingen BE, in Neuenhof AG. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 26.

15. November 1973. Gasthof.
Frau Klara Eckert, in Schönenbuch. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Klara Eckert, von Röthenbach i. E., in Schönenbuch. Betrieb des Gasthofs Bad. Brunngasse 2.

15. November 1973. Autotransporte.
Albert Zeier, bisher in Basel, Autotransporte (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2429). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Pratteln verlegt. Inhaber ist Albert Zeier-Bürki, von Künten, in Pratteln. Autotransporte. Burggartenstrasse 4A.

15. November 1973. Bäckerei-Konditorei.
Ernst Schläpfer-Fischer, in Buckten, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1944, S. 295). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Ein Teil der Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Ernst Schläpfer-Heid», in Buckten.

15. November 1973. Bäckerei-Konditorei.
Ernst Schläpfer-Heid, in Buckten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Schläpfer-Heid, von Grub AR, in Buckten. Es wurden ein Teil der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Schläpfer-Fischer», in Buckten, übernommen. Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse 70.

15. November 1973. Malerei, Tapeziererei.
Peter Häfelfinger, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Häfelfinger-Willener, von und in Gelterkinden. Maler- und Tapezierergeschäft. Badweg 20.

15. November 1973. Spenglerei, sanitäre Installationen.
E. Autenried-Thommen, in Hölstein, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1949, S. 2723). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

15. November 1973. Immobilien.
W. Bertschin & Co., in Allschwil, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1969, S. 1449). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

15. November 1973. Damenmäntel, Damenkostüme.
Gabriel Feldinger, in Allschwil, Fabrikation und Vertrieb von Damenmänteln und Damenkostümen (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1965, S. 3996). Diese Einzelfirma ist infolge Ueberganges je eines Teiles der Aktiven und Passiven an die «Gabriel Feldinger AG» und die «Karka AG», beide in Allschwil, erloschen.

15. November 1973. Bekleidung, Stoffe.
Gabriel Feldinger AG (Gabriel Feldinger SA) (Gabriel Feldinger Ltd), in Allschwil, Lettenweg 40, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 12. November 1973. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Bekleidung und Stoffen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche Beteiligungen wieder veräussern und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Teilweise Aktiven von Fr. 4 137 235.58 und teilweise Passiven von Fr. 3 828 543.81 der erloschenen Einzelfirma «Gabriel Feldinger», in Allschwil, gemäss Vertrag vom 12. November 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 308 691.77 erhalten die Gründer 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 8691.77. Die von der Einzelfirma Gabriel Feldinger seit dem 1. Januar 1973 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Gabriel Feldinger, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

15. November 1973. Immobilien.
Karka AG (Karka SA) (Karka Ltd), in Allschwil, Lettenweg 40, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 12. November 1973. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: teilweise Aktiven von Fr. 2 473 002.50 und teilweise Passiven von Fr. 1 441 064.35 der erloschenen Einzelfirma «Gabriel Feldinger», in Allschwil, gemäss Vertrag vom 12. November 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 1 031 938.15 erhalten die Gründer 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 631 938.15. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Gabriel Feldinger, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

15. November 1973. Optische Instrumente usw.
Xenoptica AG, in Binningen, Schafmattweg 55, bei BFO Treuhand AG, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 13. November 1973. Zweck: Handel mit optischen Instrumenten, Brillen, Brillengläsern, Feldstechern, Film- und Fotoapparaten und Artikeln im In- und Ausland. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, 600 Namenaktien zu Fr. 100 mit Fr. 24 000 liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich oder telegrafisch. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dorothea Fuchs-Petters, von Basel, in Binningen, mit Einzelunterschrift.

15. November 1973.
Radio- und TV-Genossenschaft «Essig-Tal», in Pratteln (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2961). Aus dem Vorstand ist Heinrich Schwob-Stingelin, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Hans Nyfeler-Leuenberger, von Gondiswil BE, in Pratteln, gewählt. Neues Domizil: Essigweg 29 (beim Präsidenten).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. November 1973. Möbel usw.
Werner Betz & Co., in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Möbeln; Dekorationsgeschäft (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2580), Kommanditgesellschaft. Der Gesellschafter Eugen Betz hat seine Kommandite von Fr. 200 000 auf Fr. 56 000 herabgesetzt.

19. November 1973.
Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1223). Neue Domiziladresse: bei Martin Keller, Präsident, Vorstadt 45 (Waisenreferat).

19. November 1973.
Kunsteisbahn- und Schwimmbadgenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1962, S. 1428). Neue Domiziladresse: bei Martin Keller, Präsident, Vorstadt 45 (Waisenreferat).

19. November 1973. Hoch- und Tiefbau.
Gianesi & Klein AG, in Schleitheim, Zur Bachwies (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 14. November 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Der Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Kunststeinfabrikation, sowie die Führung eines Ingenieurbüros. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von René Gianesi, in Zürich, und Rolf Klein, in Schleitheim, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. November 1973 Baumaschinen und Baugeräte, Transportgeräte und Fahrzeuge, Handwerkzeuge und Geschirr, Gerüst- und Schalmaterial, sowie Büromobiliar für insgesamt Fr. 70 000, die voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Die restlichen 50 Aktien zu Fr. 1000 wurden bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: René Gianesi, von Dielsdorf, in Zürich, als Präsident; Rolf Klein, von Zürich, in Schleitheim, Vizepräsident, diese mit Einzelunterschrift, sowie Josef Wipfli, von Seedorf UR, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. An Orla Gianesi, von Dielsdorf, in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

16. November 1973. Autospenglerei.
Lotito Rocco, bisher in Bühler, Autospenglerei mit Garage (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1422). Die Firma hat den Sitz nach Herisau verlegt. Der Inhaber Lotito Rocco wohnt nun in Herisau. Geschäftslokal: Kon-Tiki, Post Schachen.

16. November 1973.
Arizona Sportswear Ltd., in Teufen, Fabrikation von und Handel mit Sport-, und Freizeit-Bekleidungsstücken aller Art, vor allem der Marke «Arizona» (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 770). Einzelprokura wurde erteilt an Yvonne Mettler, von St. Gallen, in Gossau SG.

19. November 1973.
Tagblatt AG Teufen, in Teufen, Redaktion, Herausgabe und Verlag von Zeitungen, insbesondere der Tageszeitung «Appenzeller Tagblatt» usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2729). Neues Geschäftsdomizil: Speicherstrasse 1925.

19. November 1973. Eisenhandlung.
Konrad Knoepfel AG., in Herisau, Eisenhandlung (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 548). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. November 1973 wurden die Statuten revidiert. Der Name der Firma lautet nun: **Knoepfel AG.** Jakob Dobler-Schefer, Vizepräsident und Delegierter, führt nun anstelle der Kollektivunterschrift zu zweien Einzelunterschrift.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

14. November 1973. Bettwäsche usw.
Walter Fisch, in Au SG, Fabrikation von Bettwäsche usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1943, S. 1511). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Die in der Uebernahmebilanz per 1. Juli 1973 näher bezeichneten Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Walter Fisch AG», in Au SG.

14. November 1973. Stickereien.
Walter Fisch AG, in Au SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. November 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Stickereien. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 350 000, Verrechnung mit einem Guthaben von Fr. 100 000 und Bareinzahlung von Fr. 50 000, voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Walter Fisch», in Au SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Oktober 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Juli 1973 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 1 491 083.63 und Passiven von Fr. 696 890.78 zum Preise von Fr. 794 192.85, wovon Fr. 350 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 100 000 werden durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Darlehensforderung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Fisch, von Speicher AR, in Au SG, Präsident; Trudy Bachmann-Fisch, von Matzingen TG, in Au SG, Vizepräsidentin; Heinz Bachmann-Fisch, von Matzingen TG, in Au SG, und Dr. Albert Egli, von Sennwald, in Heerbrugg, Gemeinde Au SG; alle vier mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 7.

16. November 1973.
Pridenta-Immobilien AG, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. November 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken, Bau, Kauf und Verkauf von Gebäulichkeiten aller Art, Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Stockwerkeigentumsgrundstück, Blatt 1980, Parzelle Nr. 14 in der Gemeinde Muralto zum Preise von Fr. 300 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Bruno Scherrer, von Bütschwil, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Priska Horn, deutsche Staatsangehörige, in St. Gallen, und Werner Rempfler, von Appenzell, in St. Gallen; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 114, bei Dr. Bruno Scherrer.

16. November 1973. Liegenschaften usw.
Fidelbau SA, bisher in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2890). An der Generalversammlung vom 25. 10. 1973 wurde der Sitz nach Buchs SG verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 17. 5. 1971 (letztmals revidiert am 9. 11. 1971) wurden entsprechend geändert. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Gütern jeder Art, Beteiligung an andern Gesellschaften industrieller oder finanzieller Art und Immobilien im In- und Ausland, sowie Operationen kaufmännischer und finanzieller Art. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied an: lic. oec. Burkhard Eggenberger, von Grabs, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 37, bei Treuhandbüro B. Eggenberger.

16. November 1973.
Schweizerische Treubandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Auditing and Fiduciary Company), Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Schweizerische Treuhandgesellschaft mit Hauptsitz in Basel, welche am 4. Oktober 1906 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1973, S. 2101), durch Beschlüsse des Verwaltungsrates vom 7. Mai und 7. September 1973 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Ausübung der gesamten Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft, insbesondere Uebernahme von Revisions-, Organisations-, Steuerberatungs-, Vermögensverwaltungs- und Sachwaltermandaten sowie Beratung in Wirtschafts- und Rechtsfragen. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. F. Emmanuel Iselin, von und in Basel, Präsident; Dr. Emmanuel Failletaz, von L'Isle, in Lausanne, Vizepräsident; Dr. Hugo Grob, von Winznau, in Reinach BL; Dr. Heinz Winzenried, von Belp, in Deisswil bei Stettlen, Gemeinde Stettlen; Mitglieder des Verwaltungsrates. Anton Wyss, von und in Riehen; Dr. Arthur Hunziker, von Zürich, in Rüschlikon; Ernst Kestenholz, von und in Basel; Alfred Lucain, von und in Genf; Direktoren, sowie Henry Rochat, von Essertines sur Rolle, in Mailand (I). Weitere Direktoren: Gustav Ackermann, von und in Basel; Dr. Matthias Baumgartner, von Engi GL, in Binningen; Dr. Fritz Bodmer, von Trüllikon, in Zumikon; Alfred Fehlmann, von Zürich und Mooslerau, in Zürich; Christian Fridli, von Davos, in Basel; Dr. Carl Helbling, von Rapperswil SG, in Zürich; Fridolin Michel, von und in Basel; Roger Miserez, von Basel, in Reinach BL; Albert Ruchonnet, von St. Saphorin (Lavaux), in Pully; Dr. Hans Russenberger, von Schleitheim, in Reinach BL; Joseph Vock, von Wohlen AG, in Basel. Stellvertretende Direktoren: Colette Abel-Treyvaud, von Cudrefin, in Basel; Dr. Alexander Alioth, von Basel, in Arlesheim; Emile Born, von Neuchâtel, in Moillesulaz; Henri Davier, von Bardonnex, in Dardagny; Peter Hiltbrunner, von Langnau i. E., in Basel; Jean-Paul Kaeslin, von Beckenried, in Pully; Pierre Kofmehl, von Pregny-Chambésy, in Genf; Hans Kunz, von Fläsch, in Münchenbuchsee; Dr. Urs Leupin, von Muttenz, in Arlesheim; Max Beat Ludwig, von Bern und Erlach, in Bern; Otto Marti, von Lyss, in Basel; Emile Pictet, von und in Genf; Walter Schwerzmann, von Cham, in Männedorf; Georges Wagner, von Genf und von Reigoldswil, in Genf. Vizedirektor: Friedrich Byland, von Veltheim AG, in Dietlikon. Mit Kollektivprokura zu zweien zeichnen: Rudolf Bürge, von Mosnang, in Au/Wädenswil, letztere beiden beschränkt auf die Zweigniederlassung St. Gallen. Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 7.

16. November 1973. Geschäfts- und Büroausrüstungen.
Litton Business Systems, Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Geschäfts- und Büroausrüstungen usw. (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2298). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hippolyt Peter Meles, Vizedirektor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Bodmer, von Erlinsbach, in Affoltern am Albis; Hans Gut, von Schöfflisdorf, in Adliswil; Josef Hausherr, von Rottenschwil, in Zürich, und Albert Kalt, von Leuggern und Zürich, in Bühler AR.

16. November 1973. Landesprodukte, Holz.
Gebr. Breitenmoser, in Kengelbach-Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, Handel mit Landesprodukten und Holz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1956, S. 1708). Paul Breitenmoser ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

16. November 1973. Miederwaren, Wäsche usw.
Graf-Mettler Fabrikations GmbH, in St. Gallen, Fabrikation von Miederwaren und Wäsche usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 592). An der Gesellschafterversammlung vom 13. November 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Bertha Mettler, deren Unterschrift erloschen ist, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 wurde an die bisherige Gesellschafterin «Beldona-Holding AG», St. Gallen, abgetreten, deren Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 20 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage im gleichen Betrage. Neu wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt: Dr. Karl Roth, von Ober-Erlinsbach, in Baden.

16. November 1973.
J. Stieger Söhne Holzbau GmbH, in Mels (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1963, S. 2412). Einzelunterschrift wurde erteilt an Jean Stieger, von Oberriet SG, in Mels.

16. November 1973.
Baudienst GmbH St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. November 1973 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb und Verwaltung von gewerblichen Schutzrechten und know-how in allen Bereichen der Baubranche. Die Gesellschaft kann Lizenz- und Kooperationsverträge abschliessen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000, eingeteilt in je eine Stammeinlage von Fr. 12 000 und eine Stammeinlage von Fr. 8000. Gesellschafter sind: Elsa Liebermann-Joos, deutsche Staatsangehörige, in Villingen-Schwenningen (BRD), mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Albert Liebermann, deutscher Staatsangehöriger, in VS-Schwenningen (BRD), mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Dr. Heinz Mäusli, von Grosshöchstetten BE, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Poststrasse 18 (beim Geschäftsführer).

16. November 1973. Metzgerei, Restaurant.
Josef Jung, in Goldach, Metzgerei und Restaurant z. Kreuz (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1938, S. 2358). diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. November 1973.
Paul Jung, in Goldach. Inhaber der Firma ist Paul Jung, von Niederhelfenschwil, in Goldach. Betrieb des Gasthauses Kreuz. St. Gallerstrasse 59.

16. November 1973. Metzgerei.
Peter Jung, in Goldach. Inhaber der Firma ist Peter Jung, von Niederhelfenschwil, in Goldach. Metzgerei-Wursterei. St. Gallerstrasse 59 «z. Kreuz».

16. November 1973.
B. Jansing, Bäckerei-Konditorei, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Bernhard Jansing, deutscher Staatsangehöriger, in Rheineck. Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse 25a.

16. November 1973.
Schuh Huber, in Heerbrugg, Gemeinde Au SG, Handel mit Schuhen (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1973, S. 2960). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. November 1973.
Schuh Huber, Inh. Marlies Eichenberger, in Heebrugg, Gemeinde Au SG. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Marlies Eichenberger-Huber, von Luzern, in Heerbrugg, Gemeinde Au SG. Handel mit Schuhen. Widnauerstrasse 4.

19. November 1973.
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Wattwil (Filiale) und Nesslau (Agentur), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1090). Die Unterschrift von Martin Kammerer, ist erloschen. Willy Brülisauer wurde zum Verwalter der Agentur Nesslau ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für beide Zweigniederlassungen.

19. November 1973.
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung (Filiale) in Degersheim, öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1090). Die Prokura von Hans Jenny ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Degersheim wurde erteilt an Martin Kammerer, von Sax, Gemeinde Sennwald, in Nesslau.

19. November 1973.
St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1758), mit Zweigniederlassung (Agentur) in St. Gallen-Neudorf (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1357), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Heuberger, von Schönholzerswilen TG, in Weinfelden.

19. November 1973.
Urba Aktiengesellschaft für Städtebau, in Jona. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Oktober 1973/16. November 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Grundstücken, insbesondere in städtischen Sanierungsgebieten, Vorbereitung von Baumassnahmen, sowie Kapitalaufbringung für kommunale und wirtschaftliche Investitionen. Sie kann Grundbesitz erwerben und verwalten, sowie Beteiligungen eingehen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Willy Egli, von Schänis, in Jona, mit Einzelunterschrift. Gesehäftsdomizil: Rütistrasse 68.

19. November 1973. Sportbahnen, Skilifte usw.
Vilters-Pizol AG, in Vilters, Bau und Betrieb von Sportbahnen und Skiliften usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 330). An der Generalversammlung vom 17. November 1973 wurde die Firmabezeichnung abgeändert in **Sportbahnen Vilters-Pizol AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

19. November 1973.
Drahtseilbahngenossenschaft Egg & Umgehung, in Egg, Gemeinde Mogelsberg (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1963, S. 1744). Albert Lenherr, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Fritz Rhyner, von Elm, in Mogelsberg, Kassier. Präsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

19. November 1973.
Braunviehzuchtgenossenschaft Wangs, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1971, S. 1662). Emil Kalberer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Bärtsch, Aktuar, wohnt nun in Azmoos, Gemeinde Wartau. Das bisherige Vorstandsmitglied Albert Vesti, von und in Wangs, Gemeinde Vilters, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Geschäftsdomizil: bei Herbert Kalberer, Oberdorf.

19. November 1973.
Agnes Buchgeher, Schuhhaus, in Oberriet (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1966, S. 215). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse, Sehachen.

19. November 1973.
Kurt Vogel, Montagen, in Gossau SG. Inhaber der Firma ist Kurt Vogel, von Pfaffnau LU, in Gossau SG. Ausführung von Montagearbeiten auf dem Sektor Metall; Zurverfügungstellung von Montagepersonal. Nutzenbuech 643.

19. November 1973.
Buchhaltungs- und Treuhandbureau Walter Torgler, in Gossau SG (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1947, S. 1664). Neues Geschäftsdomizil: Poststrasse 4.

19. November 1973. Getränke.
Robert Brühwiler, in Wil SG, Getränkehandlung (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1959, S. 711). Neues Geschäftsdomizil: Lindenhofstrasse 2.

19. November 1973. Möbel, Teppiche.
Josef Ferrari, in Rapperswil SG, Verkauf von Möbeln und Teppichen aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 317). Die Unterschrift von Vinzenz John ist erloschen.

19. November 1973.
Bischof Paul Viehhändler, in Goldach (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1956, S. 2480). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. November 1973.
Klinik Alexanderhaus Davos GmbH, in Davos. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten vom 7. November 1973. Zweck: Betrieb einer Klinik für allergische und andere höhenklimatherapeutisch beeinflussbare Krankheiten und für Rehabilitation in gemeinnütziger Art und Weise. Die Gesellschaft beabsichtigt, den Kauf der Liegenschaft Alexanderhaus in Davos, Grundbuch, Davos, Parzelle Nr. 402, Grundbuchblatt Nr. 402, Plan 24, von der Stiftung Alexanderhaus Davos zum Preise von Fr. 5 500 000 inkl. Inventar. Stammkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. Gesellschafter: Helmut Niessner, deutscher Staatsangehöriger, in Neu-Isenburg (BRD), mit einer Stammeinlage von Fr. 90 000 und Dr. Karel Zoller-Gorini, von Zollikon, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, letzterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Alexanderhaus, Tobelmühlestrasse 2, Davos-Platz.

16. November 1973.
Telekabel Chur AG (Telekabel Chur S.A.) (Telekabel Chur Ltd.), in Chur (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1438). Statuten am 31. 10. 1973 über nicht publikationspflichtige Tatsachen revidiert.

16. November 1973.
Ing. Trutzenberg AG, in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 750). Friedrich Otto Leuenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Fritz Marti, von Bilten GL, in Bützberg BE; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten. Neue Adresse des Domizilträgers: Pulvermühlestrasse 13.

16. November 1973. Immobilien.
Feriwona AG, in Klosters, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1966, S. 1702). Dr. Anton Reichmuth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Rychen, von Frutigen BE, in Dornach SO.

16 novembre 1973. Costruzioni.
Savioni Attilio, jun., in Castaneda. Titolare: Attilio Savioni, jun., da Buseno, in Castaneda. Impresa costruzioni.

16 novembre 1973. Beni mobili ed immobili.
Manrat S.A., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 14 novembre 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese. Essa non eserciterà alcuna attività in Svizzera. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri. Amministratore unico: Dr Renzo Rezzonico, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

16. November 1973.
Purchasing Holding SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 862). Statuten am 11. Oktober 1973 revidiert. Sitzverlegung nach Chur. Neue Schreibweise der Firma: **Purchasing Holding AG (Purchasing Holding SA).** Zweck: Verwaltung sowie Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen im Sinne einer Holdinggesellschaft an beliebigen Handels-, Industrie-, Bank- oder Immobilienunternehmungen in der Schweiz oder im Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. 11. 1960 und wurden am 6. 3. 1969 revidiert. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. André Raymond ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederönz, in Zumikon. Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plessurstrasse 39.

19 novembre 1973. Titoli, beni mobili.
Amandia SA, in Roveredo, titoli e beni mobili (FUSC del 10. 10. 1969, N° 237, p. 2335). Guido Bustelli non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma individuale è: Reto Bongulielmi, da Brusio, in Cama.

19. November 1973.
Calanda Getränke, in Chur. Aktiengesellschaft, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1759). Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

19. November 1973.
Calanda Bräu Engadin (Calanda Bieraria Engiadinaisa), in Celerina/Schlarigna, Aktiengesellschaft, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1759). Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

19 novembre 1973. Beni mobili ed immobili.
Arnotex SA, in Roveredo, beni mobili ed immobili (FUSC del 3. 3. 1972, N° 53, p. 559). Guido Bustelli non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma individuale è Reto Bongulielmi, da Brusio, in Cama.

19. November 1973.
Puritan Finanz AG, in Chur (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3007). Carlos Hoepfner und August Suter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Guido Caviezel, lic. iur., ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber weiterhin als einziges Mitglied im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher einzeln.

19. November 1973.
General-Bau AG Davos, in Davos (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1368). Neuer Verwaltungsrat ist Christian Fanzun, von Tarasp, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. November 1973. Bauplanung usw.
Cresco AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. November 1973. Zweck: Technische Planung, Bauplanung, Beratung auf diesem Sektor sowie Tätigkeit als Generalunternehmerin von Bauvorhaben. Ferner kann sie Handels- und Finanzgeschäfte durchführen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000;

voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Bochsler, lic. oec., von Buchrain LU, in Chur. Domizil: Grabenstrasse 15 (eigenes Büro).

19. November 1973. Hotel.
J. Mettler, in Silvaplana. Inhaber: Josef Mettler, von Zürich und Mogelsberg, in Silvaplana. Einzelprokura: Erika Mettler-Schwarz, von Zürich und Mogelsberg, in Silvaplana. Betrieb des Hotels Albana. Hauptstrasse.

19 novembre 1973. Operazioni finanziarie.
Nominal S.A. in liquidazione, in Coira. Operazioni finanziarie, società sciolta e liquidata (FUSC del 30. 10. 1973, Nº 254, p. 2903). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

19. November 1973.
Parsenn Drogerie AG, in Küblis. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 2. November 1973. Zweck: Betrieb einer Drogerie. Aktienkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 31 000 (44,38 %) in bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus höchstens 3 Mitgliedern. Dr. Paul Ramer, von Walenstadt, in Urdorf, Präsident; Erich Lüscher, von Muhen, in Urdorf, Delegierter, und Ernst Lüscher, von Muhen, in Oftringen. Der Delegierte zeichnet einzeln; die übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 1.

19. November 1973.
Gesellschaft für landwirtschaftliche Kulturen A.G. (Société pour des cultures agricoles S.A.) (Società per culture agricole S.A.), in Coira (FUSC del 1. 11. 1973, Nº 256, p. 2932). Erwin Hof, membro senza firma non è più membro del consiglio di amministrazione. Avv. Dr Bruno Censi, presidente, già con firma singola, ora con firma collettiva a due. Nuovi membri sono: Hélios Jermini, da Cademario, in Breganzona, e Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, ambedue con firma collettiva a due.

Aargau – Argovie – Argovia

12. November 1973. Waren aller Art.
P. Bornand AG (P. Bornand SA), bisher in Urdorf (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 995). An der Generalversammlung vom 16. August 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Widen, Rebbergstrasse 1 (Post Mutschellen), beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 20. August 1965, revidiert am 22. März 1972 und am 16. August 1973. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Sie kann auch Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Pierre Bornand-Niklaus, von Sainte-Croix VD und Zürich, nun in Widen-Mutschellen; weitere Mitglieder: Edeltrud Bornand-Niklaus, von Sainte-Croix VD und Zürich, nun in Widen-Mutschellen, und Eric Bornand, von Sainte-Croix VD und Zürich, nun in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift.

12. November 1973.
ABC Herrenmode AG., Zweigniederlassung in Aarau, Erwerb, Miete und Betrieb von Detailhandelsgeschäften der Herrenmodebranche (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 735), bisher mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Verlegung des Hauptsitzes der Gesellschaft von Zürich nach Aarau, an den Sitz der bisherigen Zweigniederlassung Aarau, gelöscht.

12. November 1973.
ABC Herrenmode AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1403). An der Generalversammlung vom 25. April 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Aarau, Kasinostrasse 40 (Geschäftshaus City), beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 25. Oktober 1954, revidiert am 30. September 1957 und am 25. April 1973. Zweck: Erwerb, Miete und Betrieb von Detailhandelsgeschäften der Herrenmodebranche. Sie kann sich auch an Unternehmen dieser oder verwandter Branchen beteiligen und kann die Vertretung von Erzeugnissen der Textilwarenfabrikation übernehmen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert und eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche Zustellung gegen Empfangsbescheinigung, sofern der Verwaltung alle Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltung: 1 bis 5 Mitglieder. Als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates wurde der bisherige Direktor Heinrich Jucker-Skudnig, von Weisslingen ZH, in Meisterschwanden AG, und als Vizepräsident das bisher einzige Mitglied Eugen D. Merki-Frey, von Würenlingen AG, in Basel, gewählt. Sie führen auch künftig Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Aarau, wurde ernannt: Albert Baumberger, von Kirchleerau AG, in Aarau.

12. November 1973.
Treuhand AG Lenzburg, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Lenzburg, Betrieb eines Treuhandbüro (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2410). An der Generalversammlung vom 17. Mai 1973 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 weiterten, durch Verrechnung von Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert, wodurch der früher publizierte Inhalt folgende Aenderungen erfährt: Neue Firma: **Treuhand AG Lenzburg.** Zweck: Betrieb eines Treuhandunternehmens (Einrichten, Führen und Abschliessen von Buchhaltungen, Unternehmensberatung, Steuerberatung, Neugründungen, Umwandlungen, Finanzierungen, Geschäftsführungen, Kontrollstellmandate, Expertisen und Revisionen). Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und kann zweckdienliche Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einzelprokura wurde neu erteilt an Josef Farkas-Brunner, von Bottmingen BL, in Lenzburg.

12. November 1973.
Radio-Television Wirz, in Baden, Handel mit Radio-, Fernseh-, Grammo- und Tonbandgeräte und anderen Artikeln der Unterhaltungselektronik; Ausführung von Reparaturen und Erstellung von Empfangsanlagen, wie Antennen usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 316). Durch Beschluss vom 12. Juli 1973 hat das Bezirksgericht Baden den zwischen dem Firmainhaber und dessen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Als Mitglieder des Gläubigerausschusses wurden ernannt: René Gyr-Gauch, von Einsiedeln SZ, in Ennetbaden AG, und Joachim Grosser, von Thalwil ZH, in Zufikon-Mutschellen AG. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hubert Willi, von Oberehrendingen AG, in Brugg. Die Firma lautet nun: **Radio-Television Wirz in Nachliassliquidation.** Das Unterschriftsrecht des Firmainhabers ist erloschen.

12. November 1973.
Gebr. Meier AG, Metallbau, Brunegg, in Brunegg, Hauptstrasse 19. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Oktober 1973. Zweck: Ausführung sämtlicher Metallbauarbeiten. Sie kann auch Grundstücke erwerben und verkaufen, sowie Bauten errichten oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Paul Meier-Brun, von Oberrüti AG, in Mägenwil AG; weiteres Mitglied: Walter Meier-Probst, von Oberrüti AG, in Möriken-Wildegg AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

12. November 1973. Fernseh-Zeitung.
Ringier Tele AG, in Zofingen, Herausgabe der Fernseh-Zeitung Tele und eventuell weiterer Zeitschriften und Zeitungen (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1967, S. 3920). Der Präsident Heinrich Brunner sowie die Mitglieder Dr. Kurt Schenker und Dr. Jakob Job sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. iur. Hans H. Oswald-Bolli, von Riehen BS und Bilten GL, in Küsnacht ZH, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Werner Meier-Fausch, von Obfelden ZH, in Zürich, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Hermann Hauswirth-Bornand, von Saanen BE, in Basel, und Dr. Kurt Weibel-Steffen, von Schüpfen BE, in Bern, als Mitglieder ohne Unterschriftsrecht. Vizepräsident ist jetzt das bisherige Mitglied Dr. Hugo Gut-Blumer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Christoph Ringier, von und in Zofingen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Der Prokurist Ernst Matter wohnt nun in Zofingen. Die Prokuren von Erich Beckh, Fritz Hönger und Willy Reutimann sind erloschen.

12. Novcmber 1973. Vieh, Fleisch usw.
Bell A.G., Zweigniederlassung in Baden, Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art, dessen Verarbeitung, Verkauf der sich daraus ergebenden Produkte, Handel mit allen in Metzgereien üblichen Waren und tiefgefrorenen Produkten (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1730), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Dieter Hanssmann, von Diepflingen BL, in Arlesheim BL: Hans Wilhelm Pütter, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL; René Kolb, von Basel, in Allschwil BL, und François Greder, französischer Staatsangehöriger, in Huningue (Frankreich). Der Direktor Henri Brennwald ist nun auch Bürger von Basel. Der Prokurist Josef Wettstein wohnt jetzt in Oberwil BL. Die Prokuren von Paul Kleffmann und Walter Lehmann sind erloschen.

12. November 1973.
Elektrochemie Turgi, in Turgi, Herstellung von und Handel mit elektrochemischen und chemischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1971, S. 106). Das Mitglied Dr. ing. chem. Paul Landolt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Ferner sind die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Mathilde Fritz-Landolt und Jean Gall ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Bernhard Schaub, von Ormalingen BL und Zürich, in Küsnacht ZH, als Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Ernst Sigg-Oesch, von Ossingen ZH, in Uetikon ZH, als Mitglied, ohne Unterschriftsrecht. Ferner ist die Prokura von Werner Müller erloschen.

12. November 1973. Grabmalgeschäft.
J. Gegenschatz, in Brittnau, Grabmalgeschäft (Herstellung von Grabdenkmälern, Bildhauerarbeiten usw.) (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1950, S. 2055). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. November 1973.
IT Baden Ing.-Büro H. Stadelmann, in Baden, Ingenieurtätigkeit als Dienstleistungsbetrieb (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 672). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1973 und Scheinlagevertrag vom 18. Oktober 1973 an die neue Firma «IT Ingenieur Technik AG», in Baden, erloschen.

12. November 1973.
IT Ingenieur Technik AG, in Baden, Mellingerstrasse 140. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 18. Oktober 1973. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von sowie Handel mit technischen Produkten, insbesondere auf dem Gebiete der Feinwerktechnik, des Apparatebaues und der Spezialmaschinen für Produktion und Automation. Die Gesellschaft kann sich an anderen Handels- oder Fabrikationsunternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Oktober 1973 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «IT Baden Ing.-Büro H. Stadelmann», in Baden, betriebene Geschäft mit den in der Bilanz per 30. September 1973 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 206 947.91 und Passiven von Fr. 54 011.98 zu dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 152 935.93 wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Hermann Stadelmann-Lanz, von Zürich, in Wettingen, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Rolf Haas, deutscher Staatsangehöriger, in Klingnau AG, mit Einzelunterschrift, und Willi Wüthrich-Helfenberger, von Riniken AG und Brugg, in Wettingen AG, ohne Unterschriftsrecht.

12. November 1973.
Elektra Ehrendingen, in Oberehrendingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1941). An den Generalversammlungen vom 28. Juni 1968, 18. Dezember 1970 und 1. Februar 1973 wurden einzelne Bestimmungen der Statuten geändert, von denen lediglich die folgende publikationspflichtig ist: Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der Vizepräsident Ernst Boesch und der Aktuar Luzius Solèr-Schmid sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Anton Frei-Binder, von und in Unterehrendingen AG, gewählt. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Paul Fischer-Duttwiler, von Jonen AG, in Oberehrendingen.

12. November 1973.
Television-Radio König & Brühlmann, in Menziken, Handel mit, Service und Reparatur von unterhaltungselektronischen Geräten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1055). Diese Gesellschaft hat sich am 15. Oktober 1973 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Hans Jörg König und Kommanditär, mit einer in bar geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000, der bisherige Kollektivgesellschafter Walter Brühlmann, nun in Grenchen SO wohnhaft. Sein bisheriges Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Die Firma lautet neu: **Television-Radio König & Co.**

12. November 1973.
ALFA Ingenieurbureau AG. Rheinfelden, in Rheinfelden, Handel mit Maschinen, Apparaten und Rohmaterialien für die Industrie usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2334). Das Verwaltungsratsmitglied Hans Peter Thoma-Jetzer ist nun auch Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Klaus R. Weissmüller, von und in Rheinfelden, und Christian Mannhart, von Flums SG, in Rheinfelden. Ferner ist die Prokura von Max Zosso erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Albert Salz-Müller, wohnt nun in Magden AG. Neue Geschäftsadresse: Weidenweg 12.

12. November 1973.
ALFA Isolierungen AG, in Rheinfelden, Ausführung von Isolierungen jeder Art in Industrie und Gewerbe gegen Kälte- und Wärmeverluste usw. (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 626). Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Dorothea Salz-Müller ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Hans Peter Thoma-Jetzer; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Albert Salz-Müller, wohnt nun in Magden AG. Neues Domizil: bei der Firma ALFA Ingenieurbureau AG. Rheinfelden, Weidenweg 12.

12. November 1973. Maschinen, Giessereien usw.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau, Betrieb von Maschinenfabriken und Giesserien, von Zweigen der Metall-, Apparatebau- und Elektroindustrie sowie des Bau- und Installationswesens (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2233); mit Hauptsitz in Winterthur. Zu Generaldirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurden ernannt: Artur Frauenfelder, von Adlikon bei Andelfingen ZH, in Winterthur; Rudolf Schmid, von Nesslau SG, in Seuzach ZH, und Marcel Züblin, von St. Gallen, in Winterthur.

12. November 1973.
Bahlsen International Holding AG, in Neuenhof, Erwerb, Zusammenfassung und Kontrolle sowie Verwaltung der internationalen Beteiligungen der Bahlsen-Gruppe usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973, S. 294). Max Kuhn-Vontobel ist nicht mehr Delegierter; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Willy Pfister-Küpfer, von Thunstetten BE, in Uzwil SG, als Delegierter, und Dr. Ernst Albrecht-Stromeyer, deutscher Staatsangehöriger, in Ilten (Bundesrepublik Deutschland), als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Präsident Werner Bahlsen-Dilthey, das Mitglied Hermann Bahlsen-Donnay und das Mitglied Dr. Ernst Albrecht-Stromeyer zeichnen jedoch nicht unter sich.

12. November 1973.
Schmid Transport AG, Wettingen, in Wettingen, Betrieb eines Transportgeschäftes, insbesondere Ausführung von Personen-, Waren- und Möbeltransporten per Camion und Bahn usw. (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2883). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1973 wurde eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen.

12. November 1973. Bekleidungsartikel.
Ernst Koller AG, in Spreitenbach, Herstellung von und Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 924). Das bisher einzige Mitglied Hans Lamprecht-Steiger wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als neues Mitglied wurde gewählt: Fritz Rohr-Geissbühler; er bleibt Geschäftsführer und zeichnet auch künftig kollektiv zu zweien.

12. November 1973.
Karl Gugolz Badhotel Bären, in Baden, Betrieb des Badhotels «Zum Bären» (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1965, S. 2872). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Badhotel Bären Richard Gugolz», in Baden, erloschen.

12. November 1973.
Badhotel Bären Richard Gugolz, in Baden, Badstrasse 68. Inhaber dieser Firma ist Richard Gugolz-Capaul, von Langnau am Albis ZH, in Baden. Die Firma übernahm die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Karl Gugolz Badhotel Bären», in Baden. Betrieb des Badhotels «Zum Bären».

12. November 1973. Technische und chemisch-technische Produkte.
Belzona Molecular AG, in Rheinfelden, Vertrieb von technischen und chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 721). An der Generalversammlung vom 3. August 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **BELAR AG** geändert. Der Präsident Fred Luss-Scheurmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Rolf Rütschaller-Dalward; er führt auch künftig Einzelunterschrift.

12. November 1973. Plastikprodukte usw.
Friedrich Dora, in Niederwil, Karrenwaldstrasse 442. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Dora-Schmutz,, von Marmorera GR, in Niederwil. Handel mit Plastikprodukten und anderen Kunststoffprodukten. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

12. November 1973.
Gebrüder Schaub, Gipsergeschäft, in Rheinfelden, Betrieb eines Gipsergeschäftes. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2662). Wilhelm Schaub-Baumann ist irrtümlich als Gesellschafter dieser Kollektivgesellschaft angemeldet und eingetragen worden. Er wird nun als solcher im Handelsregister gelöscht. An seine Stelle tritt als Gesellschafter richtigerweise Wilhelm Schaub, geb. 1937, von Diepflingen BL, in Therwil BL.

12. November 1973.
Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG, in Baden, Akquisition und Durchführung von Ingenieurarbeiten auf allen Gebieten der Technik usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1973, S. 1498). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Erwin Beusch, von Gwatt SG, in Baden; Paul Fischer, von Rümikon AG, in Ennetbaden AG; Marcel Füchslin, von und in Brugg; Dietrich Nabholz, von Zürich, in Basel, und Hans Zünd, von Balgach SG, in Hausen AG.

12. November 1973. Baugeschäft, Bauschreinerei, Zimmerei usw.
Widmer & Co. AG., Gränichen, in Gränichen, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau), Bauschreinerei und Zimmerei usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1962, S. 1868). Der unterschriftsberechtigte Vizepräsident Eduard Widmer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Lotte Widmer-Weber, von und in Gränichen. Der Präsident des Verwaltungsrates heisst Herbert Widmer-Weber. Geschäftsadresse: Weihergasse 250.

12. November 1973.
Kammzugfärberei AG, in Zofingen, Betrieb einer Kammzugfärberei (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2298). Das Mitglied Kurt Scholl-Meili ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Werner Scholl-Baumann, von und in Zofingen, und Nino Treichler, von Wädenswil ZH, in Seon AG.

12. November 1973. Technische Artikel usw.
Intermech AG, in Rheinfelden, Herstellung und Vertrieb technischer Artikel, insbesondere auf dem Gebiet der Feinmechanik (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1421). An der Generalversammlung vom 24. Juli 1973 wurde eine Aenderung der Statuten beschlossen, die nicht publikationspflichtig ist.

12. November 1973. Kälber- und Schweinemastbetriebe usw.
ULRO AG. Frick, in Frick, Führung verschiedener Kälber- und Schweinemastbetriebe, ferner Handel mit Tieren (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2984). Neue Geschäftsadresse: Meisenweg 4.

12. November 1973. Landwirtschaftsgut, Tierhandel.
Rütihof AG, Frick, in Frick, Betrieb des Landwirtschaftsgutes «Rütihof», in Elfingen, und Handel mit Tieren (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3123). Domizil: bei der Firma ULRO AG. Frick, Meisenweg 4.

12. November 1973.
«Amag» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schinznach-Bad, Handel mit Automobilen und Motoren, insbesondere auch Import von Automobilen, ferner Betrieb von Grossgaragen mit allen verwandten Geschäftsbereichen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2571); mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, ist erteilt worden an: Arthur von Heeren, von und in Buchs AG, und Walter Hug, von Marthalen ZH, in Wetzikon ZH.

12. November 1973.
Regent Sports GmbH., in Aarau, Import von und Handel mit Sportartikeln aller Art auf dem Gebiete des europäischen Kontinents und dem Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Irland sowie dem irischen Freistaat (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3133). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Anthony D. Hammond wohnt nun in Gräfelfingen (Bayern, Bundesrepublik Deutschland).

12. November 1973. Spezerei- und Tuchwaren.
Paul Schumacher, Sohn, in Frick, Spezerei- und Tuchwaren (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1925, S. 1542). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. November 1973. Kosmetische und pharmazeutische Produkte usw.
Universal AFDALZ Aktiengesellschaft, in Zofingen, Produktion, Vermittlung und Verkauf kosmetischer und pharmazeutischer Produkte sowie einschlägiger Literatur (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1973, S. 2750). Das Bezirksgericht Zofingen hat durch Urteil vom 27. September 1973 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

13. November 1973.
Hofer & Hänni Autoservice-Station Rothrist, in Rothrist, Betrieb einer mechanischen Werkstätte mit Tankstelle, Autoservice, Verkauf von Benzin usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1966, S. 3438). Der Gesellschafter Ernst Hänni-Hofer ist infolge Todes ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter ist eingetreten: Rolf Hänni-Schneider, von Köniz BE, in Rothrist. Neue Geschäftsadresse: Bernstrasse 205.

13. November 1973.
Schirm-Service AG, in Aarau, Reparaturdienst an Schirmen usw. (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2972). Die Mitglieder Bruno Ressel und Hans Flückiger-Buser sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Bruno Flückiger, von Basel, in Adliswil ZH.

13. November 1973.
Darlehenskasse Wettingen, in Wettingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1966, S. 2014). Geschäftsadresse: St. Bernardstrasse 4.

13. November 1973. Finanzierung von Beteiligungen.
Trasferia AG, in Hausen, Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1918). Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Rothlin-Dettling, von Wangen SZ, in Wettingen AG. Er führt Einzelunterschrift.

13. November 1973.
Adam Touring-Autobedarf GmbH, in Würenlos, Handel mit Pneus und anderen Handelsprodukten aller Art des Autobedarfs usw. (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1971, S. 1990). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Döbeli, von Fahrwangen AG, in Gebenstorf AG. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

13. November 1973. Wasser- und gastechnische Anlagen.
Jakob Sibold AG, in Brugg, Projektierung, Herstellung und Vertrieb von wasser- und gastechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3173). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Sibold-Ansermet; seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

13. November 1973.
Rapid Immobilien AG. Spreitenbach, in Spreitenbach, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2570). Neues Domizil: bei Frau Ursula Hähnchen, Langäckerstrasse 22.

13. November 1973.
Linard G. Biert Werbeagentur, in Baden, Werbeberatung, Public Relations, Personalwerbung (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2171). Der Firmainhaber Linard G. Biert-Spitzer wohnt nun in Turgi-Wil AG.

13. November 1973. Photohaus und Papeterie.
Frau Olga Tobler-Grögli, in Möriken-Wildegg, Photohaus und Papeterie (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1952, S. 232). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. November 1973.
Photo Papeterie und Bürobedarf Tobler, in Möriken-Wildegg, Wildegg, Bruggerstrasse 467. Inhaber dieser Firma ist Werner Tobler-Germann, von Oberuzwil SG, in Möriken-Wildegg. Betrieb eines Photoateliers und einer Papeterie.

14. November 1973.
Schuhhaus Wernli AG, in Aarau, Detailhandel mit Schuhen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1970, S. 2079). An der Generalversammlung vom 29. Oktober 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 200 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 700 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 700 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Aenderung der Statuten ist nicht publikationspflichtig. Otto Wernli-Ryser ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist der bisherige Delegierte und Sekretär Heinrich Wernli-Reder. Sie führen nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Der Vizepräsident Edwin Truninger ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

17. November 1973. Medizin. Forschung.
Independent Telefilm GmbH, in Gottlieben, Erstellen von Fernseh- und Spielfilmen sowie Auswertung von Filmlizenzen (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1063). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Oktober 1973 wurde die Firma geändert in **Datamed GmbH.** Der Gesellschaftszweck lautet neu: Die Gesellschaft bezweckt den Aufbau eines Thesaurus der medizinischen Forschung, sowie den Aufbau einer Datenbank über medizinische Forschungsprojekte und verwandte Gebiete, ferner die Errichtung eines Informationsdienstes über medizinische Forschungsprojekte und -ergebnisse. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Niklaus Wagner ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an Klaus Buchholz, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz übergegangen. Der neue Gesellschafter ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Geschäftsführers Niklaus Wagner ist erloschen.

17. November 1973. Käserei, Mast.
Alfred Mettler, in Neukirch-Egnach, Schweinemästerei, Handel mit Milchprodukten (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3220). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und persönlichen Wohnsitz nach Engishofen TG verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Käserei und Schweinemast.

19. November 1973. Geflügel, Likör.
H. Seifert, in Kreuzlingen, Geflügelfarm und Likörfabrikation (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1948, S. 200). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. November 1973. Holz, Kohlen, Autotransporte.
Walter Friedli, in Erlen, Holz- und Kohlenhandlung, Autotransporte (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1950, S. 2337). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. November 1973. Vieh, Pferde.
Jakob Hungerbühler, in Müllheim, Pferde- und Viehhandel (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1937, S. 2315). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. November 1973. Tankstelle, Kiosk.
Frau Elise Weber-Landolt, in Eschenz. Firmainhaberin ist Elise Weber-Landolt, von und in Eschenz. Tankstelle und Kiosk für Raucherwaren, Schokoladen usw. Hauptstrasse 146.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

19 novembre 1973. Gerenza di esercizi pubblici.
Bar Centro S.A., in Ascona (FUSC del 3. 10. 1972, N° 235, p. 2558). Con decisione assembleare del 19 ottobre 1973, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate mediante compensazione di crediti verso la società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 ciasuna, interamente liberato. Il membro Milo Ingold è ora attinente di Muralto.

19 novembre 1973. Immobili.
Vallerana S.A., in Locarno (FUSC del 29. 9. 1969, N° 227, p. 2237). Walter Brunner, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata.

Ufficio di Lugano

15 novembre 1973. Partecipazione, ecc.
Fineap Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 18. 5. 1971, N° 114, p. 1208). Dr Tito Tettamanti, già presidente, e Giangiorgio Spiess, già membro, dimissionari non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso in Lugano. Nuovo recapito: Via al Forte 2, presso l'amministratore unico.

16 novembre 1973. Prodotti industriali, ecc.
Teeaflex A.G. Zürich (Tecaflex S.A. Zurich) (Teeaflex S.A. Zurigo), succursale di Lugano. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Tecaflex A.G. Zürich (Tecaflex S.A. Zurich) (Tecaflex S.A. Zurigo)» in Zurigo, avente per scopo: la vendita, il commercio, gli affari di agenzia e la rappresentanza di prodotti industriali di ogni specie, in particolare nel ramo della plastica, dei prodotti grezzi e semilavorati, compresa compera e vendita di terreni e proprietà. La società può partecipare ad altre imprese, iscritta al registro di commercio di Zurigo 18 giugno 1970 (FUSC del 7. 12. 1971, N° 286, p. 2947) ha deciso, conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione del 13 novembre 1973, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Walter Savi, da ed in Campestro, amministratore unico e direttore e di Adele Vismara, da Castagnola di Lugano, in Pregassona, procuratrice. Recapito: Via Serafino Balestra 27 (uffici propri).

16 novembre 1973. Ombrelli, ecc.
Società Anonima Manifattura Jelmoli (S.A.M.J.), precedentemente in Lugano, la fabbricazione ed il commercio di ombrelli, ecc. (FUSC del 26. 11. 1973, N° 277, p. 3143). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 novembre 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Noranco. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

16 novembre 1973. Partecipazione, ecc.
Ibersol S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 21. 11. 1973, N° 273, p. 3107). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

16 novembre 1973. Tessili, ecc.
Logaxa S.A. in liquidazione, in Lugano, l'importazione di articoli tessili, ecc., società anonima in fallimento (FUSC del 31. 8. 1973, N° 203, p. 2423). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto dell'8 agosto 1973 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66, al 2 ORC.

16 novembre 1973. Automobili, ecc.
Jetear Bianchi Claudio e Co., in Noranco. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° ottobre 1973 una società in nome collettivo tra Claudio Bianchi, da Cama, in Bellinzona, e Giovanni Maricelli, da ed in Bedigliora. Compra-vendita di automobili usate e nuove.

16 novembre 1973. Prodotti chimici, ecc.
Unipharma S.A., in Barbengo, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 9. 6. 1972, N° 133, p. 1491). Max Jäggli e Ernesto Biasca, deceduti, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri con firma collettiva a due sono: Luciano Ronchi, da ed in Castel S. Pietro e Rinaldo Lorenzetti, da ed in Losone.

16 novembre 1973.
Unione Farmaceutica S.A., in Barbengo (FUSC del 28. 6. 1972, N° 149, p. 1705). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 20 luglio 1973 la società ha deciso di attribuire a ogni azione privilegiata un buono di godimento al portatore, senza valore nominale, con diritto a una parte dell'utile netto. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Ugo Gianella, già segretario; Ernesto Biasca, Max Jäggli, deceduti, e Renato Delponte e Enrico Ronchi, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo membri del consiglio d'amministrazione sono: Sergio Nonella, da Sant'Antonino, in Bellinzona; Gianni Liver, da Thusis GR, in Chiasso; Giovanni Pelli, da Aranno, in Lugano; Gian Angelo Sciolli, da Pura, in Minusio, e Giorgio Antognini, da Chiasso, in Lugano; Arturo Gusberti, già membro, è ora segretario, tutti hanno firma collettiva a due con il presidente, già iscritto.

Distretto di Mendrisio

16 novembre 1973. Partecipazioni.
Maraé S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

16 novembre 1973. Partecipazioni.
Toki S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

16 novembre 1973. Partecipazioni.
Kupé S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società non investimenti e mutui. La società potrà compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

16 novembre 1973. Partecipazioni.
Maururu S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

16 novembre 1973. Partecipazioni.
Tetiarosa S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

16 novembre 1973. Prodotti dolciari.
Friseo-Findus Balerna S.A., in Balerna, produzione, acquisto, vendita, importazione, esportazione e commercio in genere di prodotti dolciari, ecc. (FUSC del 18. 1. 1973, N° 14, p. 158). Dr Peter Schneeberger, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Roland Perret, già membro, presidente; Alfred Divorne, da Château-d'Oex VD, in La Tour-de-Peilz VD, segretario (nuovo), e Osvaldo Chiesa (confermato), membro. Firma collettiva a due di Roland Perret et Alfred Divorne.

16 novembre 1973. Prodotti tessili.
Textiletrade di Guido Gehring, in Chiasso, commercio, importazioni, esportazioni di prodotti tessili e affini (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

16 novembre 1973. Partecipazioni.
Nirehos Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 26. 5. 1972, N° 121, p. 1351). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

16 novembre 1973. Partecipazioni.
Hyatt S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 16 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indrizzio è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

16 novembre 1973. Partecipazioni.
Uyeda S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 16 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 51 000, suddiviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marce Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

16 novembre 1973.
Hôtel Byron S.A., à Villeneuve (FOSC du 28. 8. 1968, p. 1866). Dr Kurt von Büren, président; Ottavio Vanzo, administrateur-délégué, et Gertrud Vanzo, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Danielle Barské, de La Chaux-de-Fonds, à Villeneuve, présidente et administratrice-déléguée; Christiaan Barské, d'origine néerlandaise, à Villeneuve, vice-président; Jean-François Bercher, de Combremont le Grand, à La Tour-de-Peilz, secrétaire. La société sera désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature individuelle de la présidente, désignée en qualité d'administratrice-déléguée.

16 novembre 1973.
S.I. Poupy-Chesières S.A., à Chesières sur Ollon (FOSC du 1. 4. 1969, p. 722). L'administrateur Francis Gabus a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Pierre Muller, de Siegriswil, à Montreux, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

16 novembre 1973. Serrurerie.
Gasperi et Mereu, à Bex, constructions métalliques, serrurerie, société en nom collectif (FOSC du 20. 3. 1972, p. 715). L'associé Francesco Mereu s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 1er septembre 1973. La raison est radiée. L'associé Augusto Emilio Gasperi, d'Italie, à Bex, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison est **Augusto Gasperi.** Genre de commerce: construction métallique, serrurerie.

16 novembre 1973.
Aigleroute S.A., à Aigle (FOSC du 15. 2. 1973, p. 447). Les administrateurs Marc Ansermoz et Monique Ansermoz ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Administrateur unique Jules Lietti (inscrit), avec signature individuelle.

16 novembre 1973.
Carrières d'Arvel S.A., à Villeneuve (FOSC du 25. 6. 1973, p. 1815). Louis Rohr, de France, à Le Mont sur Lausanne, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

16 novembre 1973.
S.I. La Charmeuse S.A. «A», à Villeneuve (FOSC du 12. 12. 1971, p. 2995). L'administrateur Claude Bettex est démissionnaire. Sa signature est radiée. Lucie Wey-Chopard, de Buttisholz LU, à Prilly, a été nommée administratrice avec signature individuelle.

Bureau d'Aubonne

Complément.
Caisse d'Epargne d'Aubonne, à Aubonne, société coopérative (FOSC du 29. 11. 1973, p. 3108). Le membre du comité Marcel Durgniat a démissionné; sa signature est radiée.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

16 novembre 1973.
Constructions Rosat S.A., à Château-d'Oex (FOSC du 4. 12. 1969, Nº 284, p. 2794). Le conseil d'administration est composé de Charles Henchoz, président (inscrit); André Martin, vice-président, de et à Rossinière; André Chabloz-Rossier (jusqu'ici fondé de pouvoirs). Pierre Borcard, secrétaire du conseil d'administration, non membre du conseil, de Montreux, à Lausanne, est nommé fondé de pouvoirs. René Oulevey, administrateur et vice-président du conseil, et Philippe Blum, administrateur, ont donné leur démission. Leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de pouvoirs. André Chabloz, nouvel administrateur, n'est plus fondé de pouvoirs.

Bureau de Cully

16 novembre 1973. Immeubles.
S.I. Le Martinet Joli S.A., à Savigny, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1966, p. 2390), affaires immobilières. Société dissoute par décision de son assemblée générale du 27 août 1973 Liquidation terminée. La société reste inscrite, les administrations fiscales ne consentant pas à la radiation.

Bureau de Grandson

16 novembre 1973. Appareils de gymnastique.
Marcel Martin, à Sainte-Croix. Appareils de gymnastique «Novator» (FOSC du 27. 2. 1950, p. 544). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 novembre 1973. Epicerie.
Valentine Tharin-Mermod, à Sainte-Croix. Epicerie (FOSC du 3. 11. 1942, p. 2515). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

16 novembre 1973. Café-restaurant.
Pierre-André Roulet-Miserez, à Mauborget. Le titulaire est Pierre-André Roulet, allié Miserez, de et à Mauborget. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Poste».

16 novembre 1973. Horlogerie.
Jean Piaget, à Sainte-Croix. Le titulaire est Jean Piaget, de La Côte-aux-Fées et des Bayards, à Sainte-Croix. Commerce d'horlogerie-bijouterie-orfèvrerie. Adresse: av. des Alpes 4.

16 novembre 1973. Hôtel.
Micheline Perrier, à Fiez. Hôtel de la Couronne (FOSC du 6. 5. 1965, p. 1425). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 novembre 1973. Télévision.
Lassueur et Cie, précédemment à Sainte-Croix, commerce et installations de télévisions, radios, cinémas et appareils électriques. Société en commandite (FOSC du 10. 2. 1966, p. 459). Le siège social, de même que le domicile de l'associée Georgette Lasseur-Décoppet et du fondé de procuration Jean-Edouard Lassueur, sont transférés à Novalles. Le commanditaire Reynald Bornand est actuellement domicilié à Vufflens-le-Château.

Bureau de Lausanne

16 novembre 1973.
Imprimerie Offset-Typo Louis Mingard, à Lausanne (FOSC du 4. 11. 1970, p. 2508). – La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 novembre 1973. Marchandises.
Danelle Lausanne S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 novembre 1973. But: importation et exportation de toutes marchandises, achat, vente et administration de biens mobiliers et immobiliers ainsi que représentation en Suisse de sociétés étrangères. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Otto Grossenbacher, de Hasel-près-Berthoud, à Paudex. Adresse: Rue Etraz 2.

16 novembre 1973. Station-service.
H. Zimmermann, à Pully, exploitation d'une station-service de distribution d'essence et d'huile (FOSC du 21. 7. 1971, p. 1812). – La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 novembre 1973. Atelier mécanique.
Vienny & Cie, à Lausanne, atelier électro-mécanique et garage, société en nom collectif (FOSC du 10. 1. 1949, p. 91). La société est dissoute depuis de 30 septembre 1971. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 novembre 1973.
Editions Rencontre Société anonyme, à Lausanne (FOSC du 13. 4. 1973, p. 1035). L'administrateur-délégué Pierre de Muralt est démissionnaire; sa signature est radiée.

Bureau de Nyon

16 novembre 1973.
Systems and Technics S.A., à Nyon, machines comptables (FOSC du 19. 4. 1971, p. 913). Les administrateurs René Sägesser et Roger Gros ont démissionné et leurs pouvoirs sont éteints. Ils ont été remplacés par Georges Guisolan, de Chénens, à Estavayer-le-Lac; et Jean Pavillon, de Bussy-Chardonney, à Nyon. Signature individuelle d'André Amiel, président (inscrit), et la signature collective à deux des autres administrateurs.

16 novembre 1973. Immeubles.
S.I. Cité Clairmont S.A., à Nyon (FOSC du 3. 7. 1973, p. 1889). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1973, la dite société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Payerne

16 novembre 1973. Construction.
Némoz Liliane, à Sassel (FOSC du 21. 11. 1972, p. 3001), entreprise générale de coordination et construction de bâtiments. Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. Les actifs sont repris, avec effet au 1er juillet 1973, par la société anonyme «Egco S.A., entreprise de coordination», à Lausanne.

16 novembre 1973. Boulangerie.
Cécile Urscheler, à Payerne (FOSC du 27. 1. 1964, p. 268), boulangerie-pâtisserie, tea-room. Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

16 novembre 1973.
Société Immobilière Les Chaux-Clarens S.A., à Montreux (FOSC du 31. 8. 1959, p. 2422); Société dissoute par décision de son assemblée générale du 28 août 1973. La liquidation est terminée; la société reste inscrite, les administrations fiscales ne consentant pas à sa radiation.

Bureau d'Yverdon

15 novembre 1973. Produits pétroliers.
Nord-Oil S.A., à Montagny-près-Yverdon, achat, vente distribution de tous produits pétroliers (FOSC du 21. 7. 1969, p. 1701). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Les actions de fr. 100 ont été groupées en actions de fr. 500. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Le siège est actuellement à Yverdon. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1. 11. 1973, la société a modifié ses statuts en conséquence. Nouveau conseil d'administration: Jacques Decoppet, de Suscévaz, à Yverdon, président; Roger Simond, du Chenit, à Penthalaz, vice-président; Marcel Gittori, secrétaire, inscrit; Norbert Voelin, d'Alle, à Genève, le Grand Lancy, administrateur; André Grandguillaume (inscrit comme président), administrateur, et Georges Chevalier, administrateur, inscrit. Norbert Voelin est en outre administrateur délégué. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. André Grandguillaume est radié comme président; il continue à signer collectivement à deux. Bureaux: Yverdon, rue des Pêcheurs 7, chez Pierre Décoppet S.A.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

12. November 1973.
Darlehenskasse Agarn, in Agarn, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1973, S. 1311). Walter Matter ist als Aktuar neu in den Vorstand gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

14. November 1973.
Konsumgenossenschaft Saas-Almagell, in Saas-Almagell (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1967, S. 1450). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1972 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Sie bezweckt nun, ihren Mitgliedern den Einkauf von Lebensmitteln und anderen für den Haushalt benötigten Waren zu vorteilhaften Preisen zu ermöglichen und betreibt zu diesem Zwecke ein Ladengeschäft auf eigene Rechnung oder durch Vermietung an Dritte.

15. November 1973. Rohrleitungsbau.
Hans-Josef Imboden, in Visp, Rohrleitungsbau und Montagen, in Konkurs (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1599). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1973.
Moritz Gruber, Wand- & Bodenbeläge, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Moritz Gruber, von St. Niklaus, in Zermatt. Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen sowie von Natursteinen. Cheminée-Bau. Geschäftsadresse: Chalet Daheim, Steinmatte.

Bureau de St-Maurice

30 octobre 1973.
Société coopérative du domaine de l'Azemotaz, à Vollèges. Selon statuts du 26. 9. 1973 il a été constitué sous cette firme une société coopérative visant la création et l'exploitation d'un domaine agricole au lieu dit l'Azemotaz au Levron de Vollèges. Chaque associé est tenu de souscrire une part sociale nominative de fr. 10. Les associés répondent personnellement et solidairement des engagements sociaux. Sont apportés par acte du 26 septembre 1973 à la société 28908 m² de terrain aux lieux dits Azemotaz, Claives, Charaire, Larzay et Rouvenettaz sur Vollèges; les apports sont acceptés pour le prix de fr. 18 310 et payés aux apporteurs par la remise de 1831 parts sociales de fr. 10. Les convocations se font par affichage au pilier public au par avis personnels. Les publications ont lieu dans le bulletin officiel du canton du Valais et quand la loi le prescrit dans la FOSC. L'administration se compose de cinq à sept membres, actuellement de Roland Terrettaz, président; René Terrettaz, vice-président, les deux à Vollèges; Paul Farquet, secrétaire, à Bagnes, tous de Vollèges. La société est engagée par le signatures collectives à deux des président, vice-président et secrétaire. Le Levron.

15 novembre 1973.
Galeries du Meuble Monthey SA, à Monthey (FOSC du 26. 10. 1972, p. 2779). Le capital social de fr. 800 000 est actuellement entièrement libéré. Les administrateurs Albert Gerfaux et Adrien Berra sont démissionnaires; leurs signatures et celle du fondé de pouvoirs Edmond Forestier sont radiées. Par acte authentique du 9 novembre 1973 les statuts sont été modifiés. Nouvelle raison sociale: **A. Tinguely, Galeries du Meuble Monthey SA.** Nouveau but: commerce d'ameublements et ses accessoires, acquisition, développement, exploitation de patentes et de marques déposées et de méthodes de fabrication de la société, administration, gestion, négociation, financement et exploitation de commerces propres à développer le but social; la société peut, pour l'exécution de son but, acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. L'administration se compose désormais d'un ou de plusieurs membres; actuellement uniquement d'Albert Tinguely, de La Roche FR et Pont-La-Ville, à Bulle, qui signe individuellement. Signature collective à deux est conférée aux directeurs généraux Michel Tinguely et Jacques Tinguely, les deux de la Roche FR et Pont-La-Ville, et au fondé de pouvoirs Paul Jordan, de Montbovon, les trois à Bulle.

15 novembre 1973. Immeubles.
SI Hathor Verbier SA, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 6 novembre 1973 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la vente d'immeubles et de droits immobiliers et toutes les opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales s'y rapportant. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. La société acquiert pour fr. 152 000 des immeubles du cadastre de Bagnes. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Janine Rapillard, de Vétroz, à Bagnes, est seule administratrice; elle signe individuellement. Domicile légal Verbier, chez Charles J. Rapillard, agence immobilière Valena.

15 novembre 1973. Café-restaurant.
Joseph et Cyrille Gard, à Bagnes, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 19. 1. 1970, p. 129). Le 1er novembre 1973 l'associé Joseph Gard s'est retiré de la société; celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Cyrille Gard continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO sous la raison individuelle **Cyrille Gard.**

Bureau de Sion

Rectification.
S.I. Saint-Pierre-de-Clages S.A., à Chamoson, acheter, vendre, gérer des valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 27. 7. 1961, p. 2202). Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Actuellement: Albert Cretton, de Martigny, à Sion, président; Georges Curchod, de Poliez-le-Grand, à Pully, vice-président; Oscar Crittin, de et à Chamoson, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un administrateur.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes Fr. 30 000.– mit Zins bis max. 7%, lautend auf Edmund Meier, als Schuldner eingetragen im 1. Rang auf der Liegenschaft Sektion V Parzelle 1359 des Grundbuchs Basel, Froburgstrasse 31, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. Oktober 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d.h. bis 4. November 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (1284[1])

4001 Basel, den 30. Oktober 1973 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 60 000.– vom 16. Mai 1947, Beleg II/4806, lautend zugunsten der Spar- und Leihkasse in Bern, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Waldriedstrasse 19 in Muri bei Bern, Grundbuchblatt Nr. 1259, des Willy Siebenmann, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1380[2])

3011 Bern, den 21. November 1973 — Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Es wird vermisst:
Inhaber-Schuldbrief, datiert 24. August 1960, von Fr. 15 000.–, haftend im 2. Range auf 1. R. Oberhof Nr. 1712.

Der Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 1. Dezember 1974 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (1397[3])

4335 Laufenburg, den 22. November 1973 — Der Gerichtsschreiber: Schmid

Es wird vermisst:
5% Inhaber-Obligation der Hypothekarbank Lenzburg, in Lenzburg, Nr. 54856 von Fr. 1000.– nom., datiert von 15. November 1968, mit Jahrescoupons per 15. November 1969 bis und mit 15. November 1973, zur Rückzahlung fällig am 15. November 1973.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe samt Couponsbogen bis 1. Juli 1974 dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1395[3])

5600 Lenzburg,den 24. November 1973 — Bezirksgericht Lenzburg

Vermisst werden:

Altgült für Fr. 714.29, haftend auf Grundbuch Alpnach, Band C, Blatt 113, Parzelle 856, Berggut Heitli, ausgestellt am 28. Mai 1847; Grundpfandschuldner: 1894: Spichtig-Küng Josef.

Altgült von ursprünglich Fr. 2468.– noch in Kraft für Fr. 444.–, haftend auf dem Heimwesen Wellenberg, Grossteil, Giswil, Grundbuch Giswil, Band A, Blatt 309, Gültenprotokoll Band II, Fol. 364, Nr. 185, errichtet: 1. März 1860, Vorgang Fr. 2423.29.
Schuldner zur Zeit der Errichtung: Alois Kiser.
Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Josef Anton Halter.
Heutiger Grundeigentümer: Josef Schäli, Wellenberg, Grossteil, Giswil.

Die Inhaber der obgenannten Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Vermisst werden:
5% Kassa-Obligationen der Obwaldner Kantonalbank Nr. 1483 und 1484 (zwei Titel à Fr. 500.–) mit Coupons per 31. Dezember 1969 ff.

5% Kassa-Obligation der Obwaldner Kantonalbank Nr. 1807 von Fr. 1000.– mit Coupons per 15. April 1969 und ff.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1396[3])

6060 Sarnen, den 26. November 1973 — Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 2. Juni 1943, von Fr. 6000.–, Belege Serie 11 Nr. 9710 und Erhöhung, lastend im III. Rang auf der Liegenschaft Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 147 der Germaine Burri, Privatière, Dorf, Rapperswil, lautend zu Gunsten der Eigentümerin.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1385[2])

3082 Schlosswil, den 23. November 1973 — Der Gerichtspräsident II: Gugger

Die Spar- und Leihkasse Steffisburg meldet ihren Kassenschein Nr. 14142 von Fr. 10 000.– 5¼ %, mit Coupons per 16. Februar 1974 bis 1978, lautend auf Frau Rösli Roth-Hausherr, Oeleweg 8, Steffisburg, als vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Kassenschein innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (1379[2])

3600 Thun, den 21. November 1973 Der Gerichtspräsident 1: Emil Hollenweger

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 50 000.–, iscrizione dg. 3017 del 6 luglio 1961, gravante in III. rango la particella no 412 RFD di Sant' Abbondio, località Nel Rosso, di proprietà della Cavittor SA, con sede a Zurigo, a volerlo produrre alla scrivente pretura entro il 30 novembre 1974, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (1384[2])

6600 Locarno, il 22 novembr,1973 Il pretore: avv. Gianfranco Franscini

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Nachdem das im Aargauischen Amtsblatt und Schweizerischen Handelsamtsblatt von 1973 als vermisst aufgerufene

Namen-Sparheft Nr. 507 923 der Schweizerischen Bankgesellschaft Aarau, Wert 4. Mai 1973 Fr. 8318.20, innert der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dasselbe als nichtig und kraftlos erklärt. (1383)

5000 Aarau, den 21. November 1973 Bezirksgericht

Die erstmals in Nr. 226 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 26. September 1972 als vermisst aufgerufene Obligation 3 % Schweizerische Eidgenossenschaft 1955, Nr. 68031, von nom. Fr. 1000.–, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1972 und ff., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1402)

3011 Bern, den 27. November 1973 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Die erstmals in Nr. 114 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 17. Mai 1973 als vermisst aufgerufenen Titel:

a) 2 Kassenscheine 5¼ % der Kantonalbank von Bern, Serie LB Nrn. 5921/22, auf den Inhaber ausgestellt am 10. Juli 1971, fällig am 10. Juli 1974, von nom. je Fr. 1000.–, nebst Jahrescoupons Nrn. 2 und 3 per 10. Juli 1973/1974.

b) Kassenschein 5¼ % der Kantonalbank von Bern, Serie LC Nr. 1612, auf den Inhaber ausgestellt am 29. Januar 1971, fällig am 29. Januar 1974, von nom. Fr. 5000.–, nebst Jahrescoupon Nr. 3 per 29. Januar 1974;

c) Kassenschein 5 % der Kantonalbank von Bern, Serie JC Nr. 1258, auf den Namen von Ljuba Notevska ausgestellt am 5. Februar 1970, fällig seit 5. Februar 1973, von nom. Fr. 5000.–, ohne Coupons;

d) Obligation 3 % der Schweizerischen Eidgenossenschaft, Anleihe 1956, Nr. 97599, fällig seit 1. Mai 1973, von nom. Fr. 5000.–, ohne Coupons;

e) Inhaber-Sparheft Nr. 8090 U der Kantonalbank von Bern, Biel, mit einem Guthaben von Fr. 1038.80;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1403)

3011 Bern, den 27. November 1973 Der Gerichtspräsident III Dr. Minnig

Durch Entscheid des Bezirksgericht Bremgarten vom 29. November 1973 ist gemäss Art. 870 ZGB und 977 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Namens-Schuldbrief datiert 23. Juli 1945 per Fr. 4000.– im zweiten Rang haftend auf GB Wohlen Nr. 1507, lautend auf Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Wohlen, als Gläubigerin, und Vogelsang Fritz, Wohlen, als Schuldner. (1389)

5620 Bremgarten, den 29. November 1973 Bezirksgericht

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 29. November 1973 ist gemäss Art. 870 ZGB und 977 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Namens-Schuldbrief datiert 14. Mai 1926 per Fr. 560.– im ersten Rang auf GB Büttikon Nr. 71, auf Widmer Anton, Landwirt, Büttikon, als Gläubiger, und Fischer Ernst, Villmergen, als Schuldner lautend. (1390)

5620 Bremgarten, den 29. November 1973 Bezirksgericht

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 29. November 1973 sind gemäss Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaber-Obligation von Fr. 1000.– zu 5¼ %, Nr. 49 E 119, datiert 5. Januar 1970, und

Inhaber-Obligation per Fr. 2000.– zu 5¼ %, Nr. 49 E 118, datiert 30. Dezember 1969,

lautend auf die Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Villmergen, als Schuldnerin. (1394)

5620 Bremgarten, den 29. November 1973 Bezirksgericht

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 29. November 1973 ist gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaber-Schuldbrief datiert vom 11. September 1959 per Fr. 10 000.–, im dritten Range auf GB Widen Nr. 784, haftend auf Brönnimann Friedrich, Taxihalter, Limmattalstrasse 336, 8049 Zürich, als Schuldner lautend. (1399)

5620 Bremgarten, den 29. November 1973 Bezirksgericht

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 27. November 1973 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.148255.6, lautend auf Ursula Bäder, de Nina, Zizers. (1398)

7002 Chur, den 27. November 1973 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es wird folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 100 000.–, ausgestellt am 8. Mai 1969, lautend auf Frau Ida Erna (genannt Jenny) Billeter geb. Schneider, von Männedorf und Zürich, wohnhaft Seestrasse 36, 8700 Küsnacht, lastend auf Wohnhaus Kat. Nr. 4326 Assek.-Nr. 1061, Boots- und Badehaus Assek.-Nr. 1062, und 1268 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Haabe und Garten an der Seestrasse 36 in Goldbach-Küsnacht, haftend an 4. Pfandstelle (Grundbuchamt Küsnacht, Tagebuch Nr. 115, Pfandtitelverzeichnis Nr. 82). (1400)

8706 Meilen, den 15. November 1973 Bezirksgericht Meilen Der a.o. Substitut: Gattiker

Der Inhaber-Schuldbrief vom 8. Februar 1922 von Fr. 2500.–, auf die Gesuchstellerin als Schuldnerin, Elise Burkard, 1894, alt Arbeitslehrerin, von und in 5622 Waltenschwil, lautend und im 2. Rang auf der Liegenschaft GB Waltenschwil Nr. 792 haftend, wird, gestützt auf Art. 986 OR, kraftlos erklärt. (1388)

5630 Muri, den 23. November 1973 Bezirksgericht Muri

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 264 vom 9. November 1972 resp. Nr. 270 vom 16. November 1972 als vermisst aufgerufenen zwei Schuldbriefe, nämlich

- Schuldbrief von Fr. 4000.– vom 1. August 1934, Beleg I/6045, auf dem Heimwesen des Ernst Wälti-Batschelet, geboren 1924, Landwirt, von und in Hermrigen, Grundbuchblätter von Hermrigen Nr. 210, 204, 208, 211, 213, 375, von Merzligen Nr. 199, 234 und von Bühl Nr. 221 und 590, wofür im Grundbuch noch der verstorbene Vater Ernst Wälti-Zesiger als Gläubiger eingetragen ist.
- Schuldbrief von Fr. 16 400.– vom 3. November 1953, Beleg III/1703, haftend im 1. Rang auf der Ligenschaft Aegerten-Grundbuchblatt Nr. 36 der Einwohnergemeinde Aegerten, enthaltend die Schulanlage, lautend auf Frau Anna Gasser-Heubi, geboren 1888, von Gallenkirch AG, Witwe des Adolf, Bielstrasse 6, Aegerten,

sind inner der anberaumten Frist dem Richter nicht vorgewiesen worden und werden hiermit kraftlos erklärt. (1393)

2560 Nidau, den 23. November 1973 Der Gerichtspräsident I

Durch Urteile des Bezirksrichters Schaffhausen vom 19. November 1973 sind kraftlos erklärt worden:

1. Inhaber-Schuldbrief vom 16. Oktober 1939 von Fr. 18 000.– haftend auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 1509; Grundeigentümer und Schuldner: Erbengemeinschaft Emil Beerli (Elisabeth Beerli-Rasche, Neuhausen am Rheinfall, Nikolaus Jürgen Beerli, Schaffhausen, Dieter Beerli, Steckborn).
2. Namen-Schuldbrief vom 16. Juni 1959 von Fr. 9500.–, haftend im 2. Rang (nach einem Vorgang von Fr. 30 000.–) auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 4682; Grundeigentümer und Schuldner: Bruno Merz, Schaffhausen; Gläubiger: Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen. (1378)

8200 Schaffhausen, den 19. November 1973

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Durch Urteile des Bezirksrichters Schaffhausen vom 19. November 1973 sind kraftlos erklärt worden:

1. Inhaber-Schuldbrief vom 16. Oktober 1939 von Fr. 18 000.–, haftend auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 1509; Grundeigentümer und Schuldner: Erbengemeinschaft Emil Beerli (Elisabeth Beerli-Rasche, Neuhausen am Rheinfall, Nikolaus Jürgen Beerli, Schaffhausen, Dieter Beerli, Steckborn).
2. Namen-Schuldbrief vom 16. Juni 1959 von Fr. 9500.–, haftend im 2. Rang (nach einem Vorgang von Fr. 30 000.–) auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 4682; Grundeigentümer und Schuldner: Bruno Merz, Schaffhausen; Gläubiger: Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen. (1401)

8200 Schaffhausen, den 19. November 1973 Der Bezirksrichter Schaffhausen

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 276 vom 23. November 1972 aufgerufene Schuldbrief vom 18. Oktober 1951, Bel. Serie II/5583, haftend auf Linden-Grundbuchblättern Nrn. 435, 439, 440 der Frau Frieda Staub-Krebs, 1895, Witwe des Ernst, von Wohlen bei Bern, Hausfrau in Linden, Gräbli (neuer Eigentümer Herr Rudolf Staub, 1936, von Wohlen bei Bern, Staatswegmeister in Linden), von Fr. 3000.–, ist dem Richter innerhalb der angesetzten Fristst nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (1391)

3082 Schlosswil, den 23. November 1973 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 276 vom 23. November 1972 aufgerufene Schuldbrief vom 22. November 1940 von Fr. 5000.–, Bel. Serie II/2821, lastend auf Worb-Grundbuchblättern Nr. 587–594, 596–599, 3034 des Herrn Werner Gfeller jun., geboren 1932, Landwirt, Richigen in der IV. Pfandstelle, lautend zugunsten von Werner Gfeller sen., Richigen und Christian Gfeller, verstorben am 10. Oktober 1971 Richigen, ist dem Richter innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden.

Er wird hiermit kraftlos erklärt. (1392)

3082 Schlosswil, den 23. November 1973 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 14. November 1973 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 6000.–, datiert 14. März 1958, lautend auf Henri Roulin, 1917, Luberzenstrasse 9, Dietikon, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2624 Gr. Bl. 551 in Dietikon: ein Chalet im Schönenwerd (3 Aren 23 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Luberzen), Pfandbuch Dietikon Bd. 8, S. 357/8, GBA Schlieren. (1387)

8000 Zürich, den 22. November 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Il pretore del distretto di Bellinzona avvisa che con decreto 22 novembre 1973 ha dichiarate annullate le obbligazioni di cassa Serie A

No. 15034 di nom. fr. 10 000.– 4¾ % al portatore, emessa il 30 maggio 1972, scadenza 30 maggio 1977, con cedole annuali al 30 maggio 1973 e seguenti;

No. 15035 di nom. fr. 10 000.– 4¾ % al portatore, emessa il 30 maggio 1972, scadenza 30 maggio 1977, con cedole annuali al 30 maggio 1973 e seguenti,

emesse dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino in Bellinzona.

La Banca emittente è di conseguenza autorizzata a rilasciarne un duplicato. (1381)

6500 Bellinzona, il 22 novembre 1973 Il pretore: dott. Silvio Rossi

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Association de Scieries de la Côte (ASCO), Société coopérative, Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

La société ayant décidé sa dissolution, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société, route de St-Cergue 39, 1260 Nyon, conformément à l'article 742 CO. (A703[3])

1260 Nyon, le 22 novembre 1973 Le conseil d'administration

Horizons Illimités SA, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée extraordinaire des actionnaires de Horizons Illimités SA, la dissolution de la société a été prononcée en date du 5 novembre 1973, Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 du CO par lettre recommandée, adressée au siège de la société, c/o Me Louis Dallèves, 4, rue des Vergers, 1950 Sion, dans un délai expirant le 31 décembre 1973. (A699[2])

1950 Sion, le 26 novembre 1973 Horizons Illimités SA

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzbuches und Art. 80 bis 84 des kantonalen EG zum ZGB ist die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt worden über den Nachlass des am 22. Oktober 1973 in Schwellbrunn verstorbenen Hans Diggelmann-Spiegel, von Fischenthal, geboren 8. Mai 1909, Kaufmann, Sägebach, Schwellbrunn.

Derselbe war Eigentümer folgender Liegenschaft:
Liegenschaft Nr. 267, Sägle, Schwellbrunn.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 ZGB aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 14. Dezember 1973. (A704)

9103 Schwellbrunn, den 28. November 1973 Gemeindekanzlei Schwellbrunn AR

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

266939. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1973, 16 Uhr. **Union-Tank Eckstein Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co. Kommanditgesellschaft,** Würzburger Strasse 50–52, **Aschaffenburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Handel.

Flüssige Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Schmiermittel, Schmieröle. (Int. Kl. 4)

UTA-UNION TANK

266940. Hinterlegungsdatum: 8. August 1973, 18 Uhr. **Parke, Davis & Company,** Joseph Campau Avenue, **Detroit 32** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie chemische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; Pflaster, Verbandmaterial. (Int. Kl. 5)

BENOCAPSAL

266941. Hinterlegungsdatum: 9. August 1973, 11 Uhr. **Gerhard Badura,** alte Landstrasse 1, **Wädenswil** (Zürich). – Handel.

Betonelemente für Hangsicherungen, Wildbach- und Lawinenverbauungen, Seeufergestaltungen, Wellenbrecher und dergleichen. (Int. Kl. 19)

PIZ BADURA

266942. Date de dépôt: 5 octobre 1973, 18 h. **Gates Learjet Corporation,** 8220 West Harry Street, **Wichita** (Kansas, USA). – Fabrication et commerce.

Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. (Cl. int. 12)

LEARJET

266943. Hinterlegungsdatum: 10. August 1973, 10 Uhr. **Kurt Näf,** im Grendel 391, **Zeiningen** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente, Möbel, Spielzeuge, Turn- und Sportgeräte. (Int. Kl. 15, 20, 28)

OBJEU

266944. Date de dépôt: 13 août 1973, 18 h. **BAT (Suisse) S.A.,** 43, route des Acacias, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)

ROYCE

266945. Hinterlegungsdatum: 14. August 1973, 17 Uhr. **Mars, Incorporated,** Westgate Park, 1651 Old Meadow Road, **McLean** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel.

Konfekt, Biskuits, Dauerbackwaren, Zuckerwaren auch mit Vitamin- und Hormonzusätzen versehen. (Int. Kl. 30)

HURRICAN

266946. Hinterlegungsdatum: 17. August 1973, 17 Uhr. **Steinol-Vertrieb, Richard Steiner,** Idastrasse 7, **Zürich.** – Fabrikation.

Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel, Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körperpflege und Schönheitsmittel, Haarwässer. (Int. Kl. 3)

STRIBOCHEM

266947. Hinterlegungsdatum: 20. August 1973, 7 Uhr. **Datacolor AG,** Brandbachstrasse 10, **Dietlikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Geräte und Anlagen zum Messen, Prüfen, Kontrollieren, Steuern, Regeln, Analysieren, Berechnen oder Verändern photometrischer oder colorimetrischer Grössen einer Strahlung oder optischer Eigenschaften von Gasen, Flüssigkeiten oder festen Körpern. (Int. Kl. 9)

DATACOLOR

266948. Date de dépôt: 21 août 1973, 20 h. **Charles Tavel,** 1A, chemin de Surville, **Petit-Lancy** (Lancy, Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **147945.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 août 1973.

Combinaison chimique colloïdale d'or et de soufre à usage thérapeutique. (Cl. int. 5)

AUROL-SULFIDE

266949. Hinterlegungsdatum: 17. August 1973, 20 Uhr. **Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **148301.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1973 an.

Kupferhaltiges Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

CUPROMAAG

266950. Date de dépôt: 24 août 1973, 11 h. **Brasserie du Cardinal Fribourg (Cardinalbräu Freiburg),** passage du Cardinal, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Vins mousseux, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 32, 33)

MOUSSY

266951. Date de dépôt: 24 août 1973, 18 h. **Yamamoto Bojin Megane Co., Ltd.,** 17, Chodo-2-chome, **Higashiosaka-shi** (Osaka-fu, Japon). – Fabrication et commerce.

Verres optiques, lunettes, verres de contact, solutions pour le port de verres de contact, verres de protection, appareils et instruments optiques et leurs parties. (Cl. int. 5, 9)

HYDROBAN

266952. Date de dépôt: 26 août 1973, 19 h. **Luxit S.A.,** En Gottau, **Châtel-St-Denis** (Fribourg); adresse commerciale: 12, chemin des Paleyres, Lausanne (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **151164.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 août 1973.

Matériaux de construction et produits d'isolation. (Cl. int. 17, 19, 27)

LUXIT

266953. Data del deposito: 24 agosto 1973, ore 9. **Trevisi Domenico,** Via Casati 9, **Nerviano** (Milano, Italia). – Fabbricazione.

Lavori di orologeria e oreficeria in metalli preziosi e loro leghe. (Cl. int. 14)

MILORD

266954. Hinterlegungsdatum: 30. August 1973, 16 Uhr. **APACO AG für Apparatebau,** Büttenfeld 10B, **Duggingen** (Bern); Postadresse: 4203 Grellingen (Bern). – Fabrikation und Handel.

Anlagen, Maschinen, Apparate, Werkzeuge und Zubehör für die Heizungsbranche und die chemische Industrie, insbesondere Expansionsgefässe, Kessel, Boiler, Tanks, Tankraum-Einstiegtüren, Heizregister, Rauchrohre, Speisewassergefässe, Wasseraufbereitungsbehälter, Filter, Entgaser, Abgasleitungen, Kamine, Speichergefässe, Rührkessel, Auffangbehälter, Nutschen, Extraktoren, Laborzerstäuber, Schnekkenförderer, Flanschen, Reaktoren, Verdampfungsanlagen, Rohrleitungen, Dampfumformer, Vortriebsschilder und Pressringe für den unterirdischen Kanalisationsbau, Glühöfen, Koch-, Kühl-, Trocken- und Lüftungsanlagen. (Int. Kl. 6, 7, 8, 11, 19)

APACO

266955. Hinterlegungsdatum: 28. August 1973, 11 Uhr. **Plastograph AG,** Neumühlequai 34–36, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Papierbearbeitungs-, Binde- und Konditioniermaschinen und -apparate, sowie Bindungen aus Kunststoff und Metall für lose Papierblätter und für Kalenderzubehör. (Int. Kl. 6, 7, 16)

PLASTOGRAPH

266956. Hinterlegungsdatum: 1. September 1972, 18 Uhr. **Beatrice Foods Co.,** 120 South LaSalle Street, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe; Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 29, 30)

LOUIS SHERRY

266957. Hinterlegungsdatum: 31. August 1973, 18 Uhr. **Alpina Käse AG (Fromages Alpina S.A.) (Formaggio Alpina S.A.) (Alpina cheese Co.), Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Fleischkonserven. (Int. Kl. 29)

CHALET

266958. Hinterlegungsdatum: 31. August 1973, 18 Uhr. **A. Messerli AG,** Sägercistrasse 29, **Glattbrugg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Beschichtete und unbeschichtete Folien aus Kunststoff aller Art. (Int. Kl. 17)

AMOSCAN

266959. Hinterlegungsdatum: 31. August 1973, 18 Uhr. **A. Messerli AG,** Sägereistrasse 29, **Glattbrugg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Beschichtete und unbeschichtete Folien aus Kunststoff aller Art. (Int. Kl. 17)

AMOSCRIBE

266960. Hinterlegungsdatum: 31. August 1973, 18 Uhr. **A. Messerli AG,** Sägereistrasse 29, **Glattbrugg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Beschichtete und unbeschichtete Folien aus Kunststoff aller Art. (Int. Kl. 17)

AMOMASK

266961. Hinterlegungsdatum: 18. September 1973, 18 Uhr. **A. Messerli AG,** Sägereistrasse 29, **Glattbrugg** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **156334.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1973 an.

Lichtempfindliche Materialien, technische Papiere, Materialien und Apparate für die Grafik, insbesondere Druckbestäubungspuder für das Druckerei- und grafische Gewerbe. (Int. Kl. 1, 9, 16)

AMOFIX

266962. Date de dépôt: 4 septembre 1973, 18 h. **Infranor S.A.,** 22, rue Marziano, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Interrupteurs crépusculaires, appareils d'éclairage. (Cl. int. 9, 11)

INFRASTAR

266963. Date de dépôt: 4 septembre 1973, 18 h. **Infranor S.A.,** 22, rue Marziano, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Lecteurs de bandes perforées, imprimantes électroniques et appareils de mesure et de contrôle électroniques, appareils pour l'automatisation industrielle. (Cl. int. 9)

FRANOREL

266964. Hinterlegungsdatum: 5. September 1973, 11 Uhr. **Burger Söhne, Burg** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

HUSAR

Structure du commerce extérieur de la Suisse en octobre 1973

Un communiqué de la Direction générale des douanes indique les chiffres globaux du commerce extérieur en octobre 1973, comparés à ceux du mois précédent et d'octobre 1972.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en mio de fr.	
oct. 1972 / sept. 1973 /	2 961,9	2 885,8	290,4	2 425,3	460,5	84,0
oct. 1973 /	3 352,2	3 552,3	372,5	2 852,0	700,3	80,3
janv.- oct. 1972 /	28 748,1	26 617,7	2 594,8	21 183,4	5 434,3	79,6
janv.– oct. 1973 /	31 023,5	30 025,0	2 933,0	24 279,9	5 745,1	80,9

Importation

Relativement au mois correspondant de l'année dernière, la valeur des importations de produits énergétiques (256,4 millions de francs au total) a plus que doublé (+103,3%), alors que leur volume montait de 41,2%. Les approvisionnements tant en matières premières et demi-produits (1480,3 millions) qu'en biens de consommation (1229,4 millions) se sont étendus respectivement de 23,0 et de 19,2%. Les achats de biens d'équipement (586,2 millions de francs) ont progressé de 11,7%.

En chiffre absolus, les plus fortes majorations ad valorem s'inscrivirent au compte des entrées d'huiles brutes de pétrole et distillats (+131,0 millions de francs), de machines et appareils électriques (+54,4 millions), de denrées alimentaires (+52,7 millions), de substances de base et composés chimiques (+50,5 millions), de papier et d'ouvrages en papier (+32,6 millions), de fer et d'acier (+31,7 millions), de machines non électriques (+30,4 millions), d'ouvrages en métaux (+29,1 millions), d'habillement et de lingerie (+26,3 millions), de voitures de tourisme (+22,3 millions), de matières textiles (+17,4 millions) et de métaux non ferreux (+17,3 millions). Ont diminué, en revanche, les arrivages d'autocars, camions et véhicules spéciaux (—11,4 millions), de peaux et cuirs (—6,4 millions), ainsi que d'aéronefs (—5,6 millions de francs).

	Valeur des importations		
	oct. 1972	sept. 1973	oct. 1973
	en millions de francs		
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	419,3	440,6	516,5
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	60,8	84,8	74,2
Denrées alimentaires	247,6	234,6	300,3
Tabacs bruts	11,0	21,7	25,5
Boissons alcooliques	33,8	38,4	40,2
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	47,8	47,0	57,0
Energie	126,1	200,9	256,4
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	117,5	194,9	248,5
Textiles et habillement	335,7	364,4	411,0
dont:			
Matières textiles	31,7	42,6	49,1
Fils	26,2	27,1	30,7
Tissus	39,5	39,2	49,6
Habillement et lingerie	153,7	167,0	180,0
Chaussures	26,7	29,4	32,6
Papier et ouvrages en papier	98,3	91,0	130,9
dont:			
Matières de base	11,9	10,3	19,8
Papiers et cartons	38,0	36,9	49,0
Livres, journaux, revues	34,7	28,5	43,0
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	115,7	102,3	122,6
dont:			
Peaux et cuirs	35,7	23,2	29,3
Caoutchouc	34,2	29,2	35,2
Ouvrages en matières plastiques	45,7	50,0	58,1
Produits des industries chimiques et connexes	287,1	279,2	354,6
dont:			
Substances de base et composés	174,8	168,5	225,3
Produits pharmaceutiques	31,8	26,8	34,5
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	80,2	74,3	85,1
Métaux et ouvrages en métaux	364,1	366,8	442,2
dont:			
Fer et acier	165,8	164,5	197,5
Métaux non ferreux	64,4	65,6	81,7
Ouvrages en métaux	133,9	136,7	163,0
Machines	491,0	493,5	575,8
dont:			
Machines non électriques	270,7	285,8	301,1
Machines et appareils électriques	220,3	207,8	274,7
Véhicules	292,7	309,6	302,4
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	164,9	156,1	187,2
Autocars, camions, véhicules spéciaux	74,4	49,8	63,0
Avions	21,0	74,6	15,4
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	168,1	168,0	208,4
dont:			
Instruments d'optique	26,4	24,0	36,7
Appareils de mécanique de précision	24,7	27,6	29,7
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	71,1	67,4	76,5
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	25,9	26,7	37,6
Autres produits divers	107,8	106,3	146,5
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	42,5	43,8	55,6

Exportation

Par rapport à octobre 1972, les exportations de matières premières et demi-produits (1096,0 millions de francs au total) se sont renforcées de 21,7% et celles de biens d'équipement (928,0 millions) de 21,4%. Les livraisons de biens de consommation (822,9 millions de francs) ont augmenté de 8,6%.

Les ventes réalisées à l'étranger par l'industrie métallurgique se sont accrues de 258,4 millions de francs ou de 20,4%. Cette expansion reposa avant tout sur l'écoulement accentué des machines non électriques (+130,2 millions), de l'horlogerie (+37,7 millions), comme aussi des machines et appareils électriques (+34,5 millions). Les sorties de l'industrie chimique marquèrent un renforcement de 89,7 millions de francs ou de 18,3%, dû notamment à l'augmentation des envois de produits chimiques industriels (+39,9 millions), de matières colorantes (+29,3 millions) et de produits pharmaceutiques (+19,1 millions). Les expéditions de textiles et d'habillement excédèrent de 29,8 millions de francs ou de 12,7% le résultat correspondant de l'année passée. Un élargissement des débouchés affecta en particulier les livraisons de tissus de coton, de tissus de soie et de fibres chimiques, de broderies, mais aussi de fils et fibres chimiques, tandis que la demande étrangère de chaussures, de tapis et couvre-parquets a considérablement fléchi. L'extension prise par les fournitures de denrées alimentaires et tabacs (+26,6 millions ou 22,4%) provint spécialement des ventes de tabacs manufacturés (+9,6 millions) et de fromage (+7,5 millions de francs).

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	oct. 1972	sept. 1973	oct. 1973
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	1266,6	1357,3	1525,0
dont:			
Machines non électriques	490,3	565,0	620,5
Machines et appareils électriques	211,3	222,2	245,8
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	77,0	74,7	86,9
Horlogerie	300,4	296,6	338,1
Aluminium	22,6	22,9	28,9
Industrie chimique	489,4	520,2	579,1
dont:			
Matières colorantes, etc.	106,8	109,8	136,1
Produits pharmaceutiques	129,3	110,7	148,4
Cosmétiques et parfumerie	4,4	5,3	6,1
Produits chimiques, autres	248,6	294,3	288,5
Textiles et habillement	235,5	230,5	265,3
dont:			
Fils et fibres chimiques	53,0	52,1	57,3
Tissus de soie et de fibres chimiques	26,4	26,4	32,8
Fils de laine	3,0	2,6	4,5
Tissus de laine	4,9	6,7	5,0
Fils de coton	10,7	8,1	10,1
Tissus de coton	24,2	22,0	31,2
Broderies	15,0	15,3	19,8
Tresses	1,6	1,3	1,4
Tapis et couvre-parquets	6,3	4,3	5,0
Bonneterie	24,4	24,0	25,7
Articles d'habillement et de confection	29,0	29,4	30,7
Chassures	11,6	12,0	9,1
Denrées alimentaires et tabacs	118,8	110,7	145,4
dont:			
Fromage	31,5	29,2	39,0
Lait conservé, farines pour enfants	3,0	3,2	1,8
Chocolat	11,4	12,1	12,0
Soupes, bouillons	6,0	6,8	6,6
Tabacs manufacturés	32,8	30,3	42,4
Livres et journaux	26,2	22,1	29,8

Répartition géographique

Comparées à celles d'octobre 1972, les importations en provenance de la CEE ont accusé une augmentaion de 438,6 millions de francs ou de 21,6%, due en premier lieu aux besoins couverts par la République fédérale d'Allemagne (+247,2 mio fr.). Par ailleurs, les acquisitions effectuées en France (+60,6 mio), en Italie (+53,2 mio), aux Pays-Bas (+45,7 mio) et en Union belgo-luxembourgeoise (+24,5 mio) se sont aussi remarquablement intensifiées. La plus grand partie de l'avance marquée par les approvisionnements dans la zone libre-échange (+58,0 mio ou 19,0%) touche les apports de l'Autriche (+31,2 mio) et de la Suède (+21,4 mio). Les arrivages originaires de l'Union soviétique ont presque doublé (+7,4 mio). Les achats dans les pays d'outre-mer se sont amplifiés de 142,6 millions de francs ou de 32,1%. Une croissance appréciable affecta spécialement les livraisons des Etats-Unis d'Amérique (+40,3 mio), de l'Australie (+7,7 mio), de Hongkong (+6,7 mio) et de l'Argentine (+5,0 mio fr.).

Les exportations vers les Communautés européennes se sont renforcées de 222,0 millions de francs ou de 19,9%, en l'espace d'un an. Ce développement provint notamment des envois à la République fédérale d'Allemagne (+59,0 mio fr.), à la France (+43,0 mio), à la Grande-Bretagne (+36,9 mio), à l'Italie (+32,0 mio) et aux Pays-Bas (+24,9 mio). La progression de 59,8 millions de francs ou de 18,9% des ventes aux membres de l'AELE s'inscrivit avant tout au compte de l'Autriche (+25,7 mio), de la Norvège (+9,6 mio), de la Suède (+9,6 mio) et du Portugal (+9,5 mio), où la valeur des livraisons excéda celle de l'année dernière. Parmi les autres Etats européens, la Yougoslavie en particulier s'est procurée plus de marchandises suisses (+20,5 mio). Les expéditions vers les pays d'outre-mer ont connu une expansion de 103,4 millions de francs ou de 13,6%. Le Japon (+51,8 mio), le Brésil (+13,6 mio), Honkong (+13,4 mio), l'Australie (+12,2 mio) et l'Afrique du Sud (+10,8 mio fr.) ont notablement activé leur demande.

Pour le mois en revue, les échanges avec le Marché commun bouclèrent par un déficit de la balance commerciale de 1128,7 millions de francs, supérieur de 216,6 millions ou de 23,7% à celui du mois correspondant de l'année précédente. Le commerce avec la République fédérale d'Allemagne (+188,2 mio fr.), l'Italie (+21,2 mio), les Pays-Bas (+20,8 mio) et la France (+17,6 mio), en particulier, présenta un passif accru, cependant que l'excédent d'importation (20,7 mio), noté pour la Grande-Bretagne il y a un an, se transformait en solde actif (14,9 mio). L'actif du trafic de marchandises avec l'Association de libre-échange a monté de 1,8 million ou de 17,6% pour atteindre 12,0 millions de francs, bien qu'une accentuation du déficit avec la Suède et l'Autriche se soit opposée à une amélioration de la balance avec la Norvège et le Portugal. Fixé à 275,7 millions de francs, l'excédent d'exportation résultant des transactions avec les pays d'outre-mer a baissé de 39,2 millions de francs ou de 12,4%. Le solde créditeur du commerce avec les Etats-Unis d'Amérique a considérablement diminué (—35,0 mio), tandis qu'il progressait remarquablement avec le Brésil (+16,8 mio), l'Afrique du Sud, Hongkong et l'Australie. Déficitaire en octobre 1972 (4,7 mio), la balance commerciale avec le Japon a bouclé par un surplus positif (49,0 mio fr.) dans le mois rapporté.

Principaux partenaires commerciaux

Importation

		oct. 1972	sept. 1973	oct. 1973	oct. 1972	oct. 1973
		en millions de francs			en % des importations totales	
Rép. féd. d'Allemagne		885,7	961,9	1132,9	30,7	31,9
France		407,6	380,7	468,2	14,1	13,2
Italie		277,0	285,2	330,2	9,6	9,3
Pays-Bas		99,2	112,7	144,9	3,4	4,1
Belgique-Luxembourg		103,1	103,3	127,6	3,6	3,6
	Total	1772,6	1843,8	2203,8	61,4	62,0
Grande-Bretagne		206,7	174,7	208,0	7,2	5,9
Danemark		39,7	36,8	43,7	1,4	1,2
	Total	246,4	211,5	251,7	8,5	7,1
Irlande		6,9	5,1	9,0	0,2	0,3
CEE	Total	2025,9	2060,4	2464,5	70,2	69,4
Autriche		156,7	157.0	187,9	5,4	5,3
Norvège		14,2	13,2	13,8	0,5	0,4
Suède		96,2	85,9	117,6	3,3	3,3
Portugal		14,8	12,4	15,1	0,5	0,4
Finlande		22,0	19,4	26,7	0,8	0,8
Islande		1,8	3,8	2.6	0,1	0,1
AELE	Total	305,7	291,7	363,7	10,6	10,2
Espagne		32,3	28,3	35,9	1,1	1,0
Pologne		7,7	6,0	9,9	0,3	0,3
Union soviétique		8,0	15,5	15,4	0,3	0,4
Yougoslavie		10,4	9,3	10,6	0,4	0,3
Europe	Total	2441,3	2462,1	2965,2	84,6	83,5
Afrique du Sud		3,3	3,7	5,4	0,1	0,2
Iran		5,8	6,8	9,6	0,2	0,3
Hongkong		12,8	18,0	19,5	0,4	0,6
Japon		84,1	71,2	82,2	2,9	2,3
Canada		14,7	16,3	17,5	0,5	0,5
USA		151,1	227,6	191,4	5,2	5,4
Brésil		14,7	13,1	11,5	0,5	0,3
Argentine		8,4	19,8	13,4	0,3	0,4
Australie		5,1	4,3	12,8	0,2	0,4
Outre-mer	Total	444,5	534,8	587,1	15,4	16,5

Exportation

		oct. 1972	sept. 1973	oct. 1973	oct. 1972	oct. 1973
		en millions de francs			en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne		354,2	358,2	413,2	14,6	14,5
France		207,6	216,9	250,6	8,6	8,8
Italie		209,3	219,7	241,3	8,6	8,5
Pays-Bas		54,2	71,4	79,1	2,2	2,8
Belgique-Luxembourg		56,2	50,8	70,2	2,3	2,5
	Total	881,6	917,0	1054,4	36,3	37,0
Grande-Bretagne		186,0	192,7	222,9	7,7	7,8
Danemark		42,9	54,2	53,0	1,8	1,9
	Total	228,9	246,9	275,9	9,4	9,7
Irlande		3,3	4,6	5,5	0,1	0,2
CEE	Total	1113,8	1168,5	1335,8	45,9	46,8
Autriche		147,8	155,7	173,5	6,1	6,1
Norvège		33,3	26,7	42,9	1,4	1,5
Suède		77,1	65,3	86,7	3,2	3,0
Portugal		30,8	30,8	40,3	1,3	1,4
Finlande		26,3	26,9	31,0	1,1	1,1
Islande		0,6	0,8	1,3	0	0
AELE	Total	315,9	306,2	375,7	13,0	13,2
Espagne		67,1	58,1	72,5	2,8	2,5
Pologn		18,5	18,6	24,5	0,8	0,9
Union soviétique		24,9	20,3	22,2	1,0	0,8
Yougoslavie		27,5	34,8	48,0	1,1	1,7
Europe	Total	1665,9	1717,7	1989,2	68,7	69,7
Afrique du Sud		25,9	27,0	36,7	1,1	1,3
Iran		24,1	23,5	24,0	1,0	0,8
Hongkong		37,6	45,9	51,0	1,6	1,8
Japon		79,4	100,6	131,2	3,3	4,6
Canada		30,9	29,8	33,4	1,3	1,2
USA		225,6	217,5	230,9	9,3	8,1
Brésil		37,2	55,5	50.8	1,5	1,8
Argentine		15,7	12,1	12,6	0,6	0,4
Australie		24,2	32,0	36,4	1,0	1,3
Outre-mer	Total	759,4	806,6	862,8	31,3	30,3

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. November 1973

Cours de conversio sans engagement, dès le 28 novembre 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 77.60
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.17
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 53.50
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 122.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 68.25
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.66
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.5400
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.16½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 117.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 57.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.65
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 73.10

Arrêté du Conseil fédéral limitant la consommation de carburants et de combustibles liquides

(Du 21 novembre 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 3, 18 et 20 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique, arrête:

1. Définitions

Article premier. Produits.

On entend par produits au sens du présent arrêté:

a) Tous les produits liquides, y compris les gaz liquides (propane, butane), utilisés comme carburants pour les véhicules routiers ou destinés à actionner des moteurs et des machines de tout genre, appelés ci-après «carburants»;
b) Tous les produits liquides, y compris les gaz liquides (propane, butane), utilisés comme combustibles pour la production de chaleur, appelés ci-après «combustibles».

Art. 2. Entreprises.

On entend par entreprises au sens du présent arrêté:

a) Les maisons et personnes qui importent des carburants ou des combustibles, appelées ci-après «importateurs»;
b) Les maisons et personnes qui font le commerce de carburants ou de combustibles, appelées ci-après «maisons de commerce»;
c) Les maisons et personnes exploitant, à titre lucratif ou pour l'approvisionnement de leur propre entreprise ou celui de leur personnel, des postes d'essence ou des colonnes de distribution privées ou toute autre installation analogue, appelées ci-après «détenteurs de postes d'essence».

Art. 3. Consommateurs.

On entend par consommateurs, au sens du présent arrêté, les maisons et les personnes qui utilisent des carburants pour l'exploitation de véhicules routiers, ainsi que de moteurs et machines de tout genre, ou des combustibles pour la production de chaleur ou de courant.

2. Contingentement.

21. Principe

Art. 4

Les livraisons de carburants et de combustibles auxquelles les importateurs et maisons de commerce procèdent à tous les échelons, celles qui sont effectuées entre les maisons de commerce, ainsi que le distribution de tels produits aux consommateurs seront adaptées au développement de la situation en matière d'approvisionnement. Elles ne peuvent plus avoir lieu que dans les limites des contingents fixés à cet effet.

22 Fixation des contingents et répartition.

Art. 5. Périodes de contingentement et périodes de référence.

[1] Pour la période de contingentement comprise entre le 26 novembre 1973 et le 31 décembre 1973, les contigents de carburants seront calculés sur la base des livraisons opérées pendant la période correspondante de l'année précédente (période de référence).

[2] Pour la période de contingentement comprise entre le 26 novembre 1973 et le 31 mars 1974, les contingents de combustibles seront calculés sur la base des livraisons opérées pendant la période correspondante de l'année précédente (période de référence).

Art. 6. Volume des contingents.

[1] Les contingents attribués pour les périodes de contingentement prévues à l'article 5 sont fixés comme il suit:

	En pour-cent des livraisons effectuées pendant la période de référence
a) Pour les livraisons des importateurs aux maisons de commerce et les livraisons entre maisons de commerce:	
– carburants	jusqu'à 80
– combustibles	jusqu'à 80
b) Pour les livraisons aux détenteurs de postes d'essence:	
– essence	jusqu'à 80
– huile Diesel	jusqu'à 80
c) Pour les livraisons de combustibles effectuées par les maisons de commerce aux consommateurs de tout genre:	
– huiles de chauffage légères pour usage domestique	jusqu'à 75
– huiles de chauffage légères pour d'autres usages	jusqu'à 75
– huiles moyennes et lourdes pour l'industrie et la production de courant	jusqu'à 100
– gaz liquides pour la production de chaleur	jusqu'à 100

[2] Les importateurs et les maisons de commerce sont tenus de répartir équitablement leurs livraisons entre les détenteurs de postes d'essence, compte tenu des contingents qui leur sont attribués. La même règle s'applique aux livraisons des importateurs aux maisons de commerce.

[3] Aux fins d'assurer l'approvisionnement du marché et une répartition équitable des importations, l'Office de guerre de l'industrie et du travail est autorisé à prêter son concours à la conclusion par les importateurs de conventions de compensation ou d'entraide privées, ou à en ordonner la conclusion.

Art. 7. Calcul des contingents et répartition.

[1] A l'exception des détenteurs de postes d'essence, les entreprises sont tenues de calculer, sur la base des données dont elles disposent, les quantités des produits qu'elles sont autorisées à livrer aux autres entreprises ou aux consommateurs, selon les articles 5 et 6, 1er alinéa, du présent arrêté.

[2] Elles sont tenues, dans le cadre des contingents qui leur sont attribués, de répartir aussi équitablement que possible les produits entre leurs clients.

[3] En livrant des carburants aux consommateurs, les importateurs et les maisons de commerce tiendront compte de l'état d'approvisionnement de chaque consommateur.

[4] Les détenteurs de postes d'essence sont tenus de répartir les livraisons sur toute la période de contingentement. Ils sont en droit de refuser de fournir des carburants à des consommateurs lorsque le réservoir du véhicule est encore rempli à raison du tiers ou de plus d'un tiers de sa capacité (volume indiqué par le compteur d'essence ou mesuré à la règle graduée).

3. Réapprovisionnement.

Art. 8

[1] La revente des quantités de carburants et de combustibles importées en sus des contingents est autorisée.

[2] Les importateurs sont tenus de répartir ces quantités entre les maisons de commerce et les consommateurs au prorata des livraisons antérieures.

[3] Les livraisons selon le 2e alinéa sont considérées comme des fournitures faites par anticipation et doivent être mentionnées en tant que telles dans la comptabilité des marchandises (art. 9). Elles peuvent être imputées sur les quantités auxquelles les clients auraient droit ultérieurement.

4. Enquêtes, comptabilité des marchandises et obligation de déclarer

Art. 9

[1] Les services officiels compétents peuvent procéder à des enquêtes sur les importations, les stocks, les ventes et la consommation.

[2] Les importateurs, les maisons de commerce et les détenteurs de postes d'essence peuvent être tenus de dresser l'inventaire de tous leurs propres stocks de carburants et de combustibles. Les résultats seront consignés dans la comptabilité des marchandises ou dans un rapport sur l'état des stocks.

[3] Ils peuvent en outre être tenus de consigner au fur et à mesure toutes les entrées et sorties de marchandises dans la comptabilité des marchandises ou de les noter régulièrement de toute autre manière appropriée.

[4] En outre, il peuvent être tenus de déclarer les contingents calculés selon l'article 7, ainsi que les résultats de la comptabilité des marchandises, selon les 2e et 3e alinéas.

5. Mesures de contrôle.

Art. 10

Les entreprises doivent tenir à la disposition des autorités compétentes toute la documentation utile et toutes les pièces comptables nécessaires; le cas échéant, elles permettront tout contrôle de la comptabilité, des stocks et de la fabrication.

6. Dispositions pénales.

Art. 11

Les infractions au présent arrêté seront réprimées conformément aux articles 35 à 40 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique.

7. Exécution et entrée en vigueur.

Art. 12

[1] Le Département fédéral de l'économie publique est chargé de l'exécution; il peut déléguer ses attributions aux organes de l'économie de guerre institués en vertu de l'article 2 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique, notamment à l'Office de guerre de l'industrie et du travail et sa section des carburants et des combustibles.

[2] Il peut autoriser l'Office de guerre de l'industrie et du travail à établir au besoin des instructions en vue de l'exécution.

[3] Les cantons et les groupements économiques peuvent être appelés à prêter leur concours.

[4] Le présent arrêté entre en vigueur le 26 novembre 1973.

Berne, le 21 novembre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Bonvin
Le chancelier de la Confédération, Huber

Arrêté du Conseil fédéral sur la livraison de carburants par les postes d'essence

(Du 16 novembre 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 18 et 20 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique, arrête:

Article premier. Limitation des livraisons.

[1] Les postes d'essence ne peuvent livrer de carburants liquides à l'usage de véhicules à moteur que si ces carburants sont directement versés dans les réservoirs des véhicules, à l'exlusion de tout récipient accessoire tel que bidon ou autre.

[2] Fait exception la livraison de carburants destinées à des machines roulantes, telles que machines de construction, et à des véhicules à moteur stationnés dans des régions écartées.

Art. 2. Dispositions pénales.

Les articles 36 à 40 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique s'appliquent aux infractions contre les dispositions du présent arrêté.

Art. 3. Exécution et entrée en vigueur.

[1] Le Département fédéral de l'économie publique est chargé de l'exécution; il peut déléguer ses attributions aux organes institués en vertu de l'article 2 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique, en particulier à l'Office de guerre de l'industrie et du travail ainsi qu'à sa section des carburants et combustibles.

[2] Il peut autoriser l'Office de guerre de l'industrie et du travail à établir au besoin des instructions en vue de l'exécution.

[3] Les cantons et les organisations économiques peuvent être appelés à prêter leur concours.

[4] Le présent arrêté entre en vigueur le 17 novembre 1973.

Berne, le 16 novembre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Bonvin
Le chancelier de la Confédération, Huber

Arrêté du Conseil fédéral interdisant la circulation dominicale des véhicules routiers, aéronefs et bateaux à moteur

(Du 21 novembre 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 18 et 20 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique, arrête:

Article premier. Interdiction de circuler le dimanche.

[1] La circulation des véhicules routiers, des aéronefs et des bateaux consommant des carburants liquides, y compris les gaz liquides, est interdite du dimanche matin à 3 heures au lundi matin à 3 heures.

[2] L'interdiction de circuler le dimanche s'applique également aux véhicules à moteur immatriculés à l'étranger.

Art. 2. Exceptions.

[1] L'interdiction n'est pas applicable aux courses effectuées:

a) Par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes, en tant qu'il s'agit de courses à horaire fixe (Service des voyageurs) ou de courses indispensables au transport des objets postaux;
b) Par des entreprises concessionnaires d'automobiles, de navigation et de navigation aérienne, conformément à un horaire fixé;
c) Par les taxis dans le rayon local ou dans celui de l'agglomération, ainsi que pour le transport dans ce rayon de clients des hôtels par des véhicules appartenant à ceux-ci;
d) En vue d'apporter des secours ou d'assurer des transports de malades lors de catastrophes et d'accidents, ou dans d'autres cas de nécessité manifeste;
e) Par les invalides dont les déplacements dépendent de véhicules routiers consommant des carburants;
f) Par des personnes revenant de leur travail ou s'y rendant.

[2] L'interdiction n'est pas applicable aux courses professionnelles et aux courses de service qui ne peuvent être différées:

a) De la police, de l'administration des douanes et du service du feu;
b) Des médecins et des médecins vétérinaires;
c) Des sages-femmes, du personnel soignant et des entreprises de transport du service de santé;
d) Des hôpitaux et des établissements hospitaliers pour malades et aliénés, ainsi que des pénitenciers et autres établissements de détention;
e) Des hôpitaux et des établissements hospitaliers pour malades et aliénés, ainsi que des pénitenciers et autres établissements de détention;
e) Des ecclésiastiques;
f) Des entreprises de pompes funèbres;
g) Des services privés et publics de piquet, de réparation, de distribution et des dérangements;
h) Des services privés de surveillance;
i) Des transports destinés à l'approvisionnement en denrées alimentaires et à leur distribution;
k) Aux fins d'assurer la production agricole;
l) Pour les besoins de la presse, de la radio et de la télévision.

[3] L'interdiction n'est pas applicable:

a) Aux vols du trafic commercial effectués en vertu d'une concession ou d'une autorisation générale d'exploitation;
b) Aux vols exécutés aux fins d'apporter des secours ou d'assurer des transports de malades lors de catastrophes et d'accidents, ou dans d'autres cas de nécessité manifeste;
c) Aux vols prévus pour des tâches de police, en tant que ces vols ne peuvent être différés;
d) Aux vols non commerciaux effectués par des aéronefs immatriculés à l'étranger, en tant qu'ils franchissent les frontières nationales.

[4] L'interdiction de circuler prescrite par l'article premier n'est pas applicable aux courses de service ne pouvant être différées, qui sont effectuées par les véhicules des missions diplomatiques, des organisations intergouvernementales, des délégations permanentes auprès de ces organisations ainsi que des agences consulaires.

[5] Le Département fédéral de l'économique publique peut, à d'autres fins, autoriser des exceptions d'ordre général. Dans des cas de nécessité, des autorisations peuvent être exceptionnellement accordées sur demande par les cantons à des détenteurs de véhicules automobiles et par l'Office fédéral de l'air pour l'utilisation d'aéronefs.

[6] Les personnes qui effectuent des courses au sens des 1er, 2e, 4e et 5e alinéas doivent prouver qu'elles sont en droit de le faire.

Art. 3. Armée.

Le Département militaire fédéral arrête les instructions propres à assurer dans l'armée l'application des mesures interdisant de circuler le dimanche.

Art. 4. Dispositions pénales.

Les infractions au présent arrêté seront réprimées conformément aux articles 36 à 40 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique.

Art. 5. Exécution.

[1] L'exécution des articles premier et 2 du présent arrêté incombe aux autorités cantonales en tant que ces dispositions concernent les véhicules routiers et les bateaux à moteur. Elles prennent à cet effet les mesures nécessaires, notamment aux fins de contrôler la circulation sur la voie publique.

[2] Au surplus, il appartient au Département fédéral de l'économie publique d'exécuter le présent arrêté tant qu'il s'agit de véhicules routiers et de bateaux à moteur. Ce département peut déléguer ses attributions à l'Office de guerre de l'industrie et du travail.

[3] S'agissant d'aéronefs, il appartient au Département fédéral des transports et communications et de l'énergie d'exécuter le présent arrêté. Il peut déléguer ses attributions à l'Office fédéral de l'air.

Art. 6. Entrée en vigueur.

Le présent arrêté entre en vigueur le 25 novembre 1973 et s'applique jusqu'au 10 décembre 1973 inclusivement.

Berne, le 21 novembre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Bonvin
Le chancelier de la Confédération, Huber

Äquatorial-Guinea

Telegrammtaxen

Auf den 1. Dezember 1973 wird im Verkehr mit Aequatorial-Guinea die Worttaxe für gewöhnliche Telegramme von Fr. 2.88 auf Fr. 2.16, jene für Brieftelegramme von Fr. 1.44 auf Fr. 1.08 herabgesetzt.

Guinée équatoriale

Taxes télégraphiques

A partir du 1er décembre 1973, la taxe par mot des télégrammes ordinaires dans la correspondance avec la Guinée équatoriale sera ramenée de 2 fr. 88 à 2 fr. 16 et celle des télégrammes-lettres de 1 fr. 44 à 1 fr. 08.

Guinea æquatoriale

Tasse telegrafica

Dal 1° dicembre 1973, nella corrispondenza telegrafica con la Guinea equatoriale, la tassa per parola di un telegramma ordinario sarà ridotta da 2 fr. 88 a 2 fr. 16, quella di un telegramma lettra da 1 fr. 44 a 1 fr. 08.

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 23. November 1973

Banque nationale suisse - Situation au 23 novembre 1973

Aktiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation Franken / Francs	Actif
Goldbestand	11 892 732 381.85	—.—	Encaisse or
Devisen	9 299 674 052.26	— 65 707 946.42	Devises
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 612 980 000.—	—.—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Inlandportefeuille			Portefeuille effets sur la Suisse
– Wechsel	126 463 650.05	+ 15 628 191.60	– Effets de change
– Schatzanweisungen des Bundes	—.—	—.—	– Bons du Trésor de la Confédération
Lombardvorschüsse	54 897 699.55	+ 17 730 760.25	Avances sur nantissement
Korrespondenten im Inland	20 757 792.79	— 29 587 572.78	Correspondants en Suisse
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53	—.—	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
Sonstige Aktiven	69 333 577.37	+ 5 938 868.39	Autres postes de l'actif
Total	27 320 353 220.40		Total

Passiven			Passif
Eigene Gelder	65 000 000.—	—.—	Fonds propres
Notenumlauf	16 463 234 890.—	+842 309 270.—	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten			Engagements à vue
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	4 100 593 751.41	—669 371 356.37	– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	836 844 677.01	—307 649 983.83	– autres engagements à vue
Mindestguthaben von Banken auf:			Avoirs minimaux des banques sur:
– inländischen Verbindlichkeiten	1 801 325 700.—	— 3 654 000.—	– les engagements en Suisse
– ausländischen Verbindlichkeiten	1 405 412 000.—	+ 66 232 000.—	– les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit			Engagements à terme
– Sterilisierungsreskriptionen	446 750 000.—	—.—	– Rescriptions de stérilisation
– Sonderkonti [1])	485 016 000.—	—.—	– Comptes spéciaux [1])
Sterilisierungskonto Bundesverwaltung	25 635 194.60	—.—	Compte de stérilisation de l'administration fédérale
Sonstige Passiven	1 690 541 007.38	+ 16 136 371.24	Autres postes du passif
Total	27 320 353 220.40		Total

[1]) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

[1]) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Offizieller Diskontosatz 4½ % seit 22. Januar 1973
Offizieller Lombardzinsfuss 5¼ % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3¼ % seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3½ % seit 1. März 1972

Taux officiel d'escompte 4½ % depuis le 22 janvier 1973
Taux officiel pour avance 5¼ % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3¼ % depuis le 1er mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3½ % depuis le 1er mars 1972

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Aecherli AG, Maschinenfabrik, Reiden LU

Ausgabe einer

7¼ % Anleihe 1973-83 von mindestens Fr. 350 000.— nominal

zur Konversion, bzw. Rückzahlung der am 31. Dezember 1973 fällig werdenden 5 % Anleihe von 1963 von Fr. 350 000.– nominal und zur eventuellen Beschaffung weiterer Mittel.

Anleihebedingungen:
Zinssatz 7¼ %, Jahrescoupons per 31. Dezember,
Laufzeit längstens 10 Jahre.
Inhabertitel zu Fr. 500.–
Liberierung vom 31. Dezember 1973 bis 18. Januar 1974.

Ausgabekurs:
100 % + 0,60 % halber eidg. Titelstempel = Fr. 503.–.

Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne den letzten Semestercoupon per 31. Dezember 1973 einzureichen. Bei der Uebergabe hat der Einreicher Fr. 3.– für den halben eidg. Titelstempel einzuzahlen.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden vom
3. bis 19. Dezember 1973
von der Geschäftskasse der Firma in Reiden und der Luzerner Kantonalbank entgegengenommen, wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Aecherli AG, Maschinenfabrik

Schweizerische Aluminium AG, Chippis und Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 17. Dezember 1973, 10.30 Uhr, im Kongresshaus, Claridenstrasse (Eingang K), in Zürich.

Tagesordnung:

1. Kapitalerhöhung:
   a) Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000 000 um Fr. 200 000 000 auf Fr. 500 000 000 durch Ausgabe von 194 000 Namenaktien zu je nom. Fr. 250.– und 303 000 Inhaberaktien zu je nom. Fr. 500.– gemäss Antrag des Verwaltungsrates.
   b) Feststellung der erfolgten Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
2. Statutenänderung: Paragraph 5, Abs. 1.
3. Verschiedenes.

Die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 1 und 2 der Tagesordnung liegen vom 29. November 1973 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis sowie am Sitz unserer Zentralverwaltung, Feldeggstrasse 4 in Zürich auf.
Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten in den nächsten Tagen die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates und der Eintrittskarte, die gleichzeitig als Stimmberechtigungsausweis für Namenaktien dient.
Die Inhaberaktien können die Eintrittskarten, welche gleichzeitig als Stimmberechtigungsausweise für Inhaberaktien dienen, gegen Deponierung der Inhaberaktien am Sitze der Gesellschaft in Chippis, bei der Zentralverwaltung in Zürich, oder bei nachstehend genannten Banken bis spätestens 13. Dezember 1973 beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Bank Leu AG, Zürich
} und sämtlichen Niederlassungen
Herren Pictet & Cie, Genf
Herren Lombard, Odier & Cie, Genf

Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt.

Chippis und Zürich, den 23. November 1973

Schweizerische Aluminium AG
Der Verwaltungsrat

Skilift Habkern–Sattelegg AG

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 8. Dezember 1973, um 20.15 Uhr, im Restaurant Bären in Habkern.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl von Stimmenzählern.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Bilanz 1972/73.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bilanz sowie Bericht der Kontrollstelle liegen bis am 7. Dezember 1973 bei der Kantonalbank Bern in Interlaken sowie beim Sekretär des Verwaltungsrates Jos. Zurbuchen, b. Kreuz, Habkern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf, wo auch die Zutrittskarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis am 7. Dezember 1973 um 16 Uhr bezogen werden können.
An der Versammlung werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

Habkern, im November 1973

Der Verwaltungsrat

Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 3. November 1973 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1972/73 auf Fr. 50.– brutto pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab sofort unter Abzug von 30 % Verrechnungssteuer mit

Fr. 35.– netto

gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 an folgenden

Zahlstellen:
Kantonalbank von Bern in Thun und Spiez
Darlehenskasse Boltigen

Boltigen, den 25. November 1973

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Coupons-Auszahlungen von Intrag-Anlagefonds

per 30. November 1973

	ESPAC Anlagefonds für spanische Aktien		EURIT Investmenttrust für europäische Aktien		HELVETINVEST Anlagefonds für festverzinsliche Schweizer Werte		ROMETAC-INVEST Fonds für internationale Anlagen in Rohstoff- und Energiewerten		SIMA Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds	
	Coupon-Nummer	Betrag	Coupon-Nummer	Betrag	Coupon-Nummer	Betrag	Coupon-Nummer	Betrag	Coupon-Nummer	Betrag
1. Aus Dividenden, Zinsen usw. Bruttobetrag	16	Fr. 7.50	19	Fr. 4.50	2	Fr. 5.50	1	Fr. 8.40	23	Fr. 7.—
Abzug 30% schweizerische Verrechnungssteuer		Fr. 2.25		Fr. 1.35		Fr. 1.65		Fr. 2.52		Fr. 2.10
Nettobetrag		Fr. 5.25		Fr. 3.15		Fr. 3.85		Fr. 5.88		Fr. 4.90
Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung		Fr. 7.50		Fr. 4.—		Fr. 3.85*		Fr. 8.—		Fr. 4.90*
2. Aus realisierten Kursgewinnen, für sämtliche Anteilscheininhaber verrechnungssteuerfrei	17	Fr. 2.50	20	Fr. 2.—		–		–		–

* keine Bankenerklärung möglich; die nicht in der Schweiz domizilierten Anteilscheininhaber können die Vorteile allfällig bestehender Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen

Wenden Sie sich für Ihre Couponeinlösung an die Zeichnungs- und Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft

Lombard, Odier & Cie, Genf
La Roche & Co., Basel
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne

ASUAG
Société Générale de l'Horlogerie Suisse SA
Neuchâtel

Augmentation du capital 1973

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 novembre 1973 de la Société Générale de l'Horlogerie Suisse SA ASUAG, Neuchâtel, a décidé sur proposition du conseil d'administration d'augmenter le capital-actions actuel

de fr. 46 000 000 à fr. 50 000 000

par l'émission de 20 000 nouvelles actions nominatives chacune d'une valeur de fr. 200.– nominale.
Les nouvelles actions sont entièrement assimiliées aux anciennes et munies de coupons N° 3 et ss. Elles donnent droit au dividende à partir du 1er janvier 1974.
Les banques soussignées ont pris ferme les 20 000 actions nominatives de fr. 200.– nominal chacune de la Société Générale de l'Horlogerie Suisse SA ASUAG, Neuchâtel. Elles les offrent en souscription aux actionnaires actuels

du 3 au 12 décembre 1973, à midi

aux conditions suivantes:

1. Proportion: 10 actions nominatives anciennes (Nos 1–200 000) de fr. 200.– nominal donnent droit de souscrire à une action nominative nouvelle de fr. 200.– nominal.
2. Le prix de souscription est de fr. 300.– net pour chaque nouvelle action nominative. Le timbre fédéral d'émission de 2% est acquitté par la société.
3. Le droit de souscription s'exerce contre remise du coupon N° 2 et du bulletin de souscription auprès d'une des banques soussignées. 10 coupons N° 2 donnent droit à la souscription d'une action nominative nouvelle.
4. Le montant de fr. 300.– par action nouvelle doit être versé jusqu'au 18 décembre 1973 au plus tard auprés de la banque à laquelle a été adressé le bulletin de souscription des nouvelles actions.
5. Il sera également délivré des certificats de 50 et 250 actions nominatives.
6. Les nouvelles actions et certificats seront délivrés dès que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Berne
Banque Populaire Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Banque Commerciale de Soleure

Sodelva SA, Bâle

St. Alban-Vorstadt 17

Les actionnaires sont convoqués pour le 10 décembre 1973, au siège de la société, à 10 h., en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2. Rapport du contrôle.
3. Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan et du compte de profits et pertes.
4. Utilisation du résultat de l'exercice.
5. Nominations statutaires.

Bâle, le 26 novembre 1973

Le conseil d'administration:
Dr. Robert Blum

Skilift Château-d'Oex–Monts Chevreuils SA
Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 12 décembre 1973, à l'hôtel de l'Ours, à 15 h., à Château-d'Oex.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 13 décembre 1972.
2. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1972/1973.
3. Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination statutaire (conseil d'administration et organes de contrôle).
5. Cartes d'actionnaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 2 décembre 1973.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées au siège social ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois, de la Banque Vaudoise de Crédit à Lausanne et de la Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut à Château-d'Oex, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt. Les actionnaires devront présenter à l'entrée leurs titres ou leur carte d'actionnaire.

Le conseil d'administration

Comptoir ABC SA, à La Tour-de-Peilz

Les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales ordinaires

pour le mardi 11 décembre 1973, à 14 h., au Café de la Comète à Pully, 1er étage,
avec l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires pour exercice 1971/1972.
2. Opérations statutaires pour exercice 1972/1973.
3. Confirmation de transferts de titres.
4. Echange, vente et achat de titres.
5. Divers.

Les rapports de gestion, bilans, profits et pertes, rapports de contrôle des deux exercices sont à la disposition des actionnaires au siège social. Les cartes d'admission seront délivrées contre remise des titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

Communication

Aux collectionneurs des points de vacances STELLA

Dès le 1er janvier 1974, pour un séjour d'un jour à Lugano et pour le voyage, seront nécessaires 3500 points de vacances STELLA.

Lugano, le 23 novembre 1973

Chocolat STELLA SA, Lugano

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Century Shares Trust

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Avis de dividende

Le Trust a déclaré son deuxième dividende semestriel pour l'exercice 1973 de $ 0,155 sur les actions souscrites jusqu'au 29 novembre 1973.

Les certificats enregistrés au nom de
MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 26 décembre 1973 sur la base suivante:

– Paiement net (impôt et frais déduits)	US $ 0,104625
– Retenue supplémentaire d'impôt USA (récupérable sous certaines conditions)	US $ 0,02325

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Genève, le 23 novembre 1973

Les représentants suisses:
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie
1211 Genève

Chemical Fund, Inc.

Open-end investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

No de valeur 917.829

Avis de dividende

Chemical Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende pour l'exercice 1973 de $ 0,05 sur les actions souscrites jusqu'au 27 novembre 1973, inclus.

Les certificats enregistrés au nom de
MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève
représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 27 décembre 1973 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	$ 0,03375
Retenue supplémentaire d'impôts USA	$ 0,0075

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Genève, le 23 novembre 1973

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie.
15, rue de la Corraterie
1211 Genève 11

Wer nicht inseriert ...

... wird vergessen

Kaufe
Verlustscheine
aus Pfändung
Tel. Büro: (031) 25 10 00

Schlechte Luft? Hitze?
Anson Ventilatoren Riello Klimageräte
helfen
Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich Aegertenstr. 56 Tel. 01 35 95 12 oder Ihrem Elektrogeschäft
Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzughauben, Gebläse, Befeuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsrohre, Infrarotstrahler, Zeitschalter – von Anson AG, Zürich

Wanger+Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer P

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Wir haben noch
freie Kapazität
in Loch- und Prüfarbeiten auf Lochkarten und Magnetband für bevorstehende Inventuren sowie Erfassen von Jahresabschlüssen.

INTERFACT
RECHENZENTRUM

Interfact AG, Vordere Vorstadt 17, 5000 Aarau, Telefon 064 / 24 63 24

Renditenobjekt

In der Agglomeration von Biel verkaufen wir neuerstelltes und vollvermietetes

9-Familienhaus

Sehr schöne 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen mit günstigen Mietzinsen.

IMMOBILIEN-TREUHAND
W. MARFURT
2501 BIEL, HUGISTR. 4
TEL. 032 2 88 22/2 88 23

Zirka 700 m² Lager- und Büroräume

auf Spätfrühling 1974 in Gossau ZH (zirka 20 km von Zürich entfernt, mit guter Autostrasse) zu vermieten.
Wünsche über Einrichtung können noch berücksichtigt werden.
Eilanfragen unter Chiffre G 70681 an Publicitas, 3001 Bern.

Zu verkaufen
1 3M Trocken-Fotokopierautomat
Modell 209
mit automatischem Originalzuführer. Guter Zustand, günstiger Preis.

G. Coradi AG, Rümlangstr. 91a
8052 Zürich / Tel. 01 / 50 27 70

Tresore und Kassenschränke
direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.
Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
Protresor AG, Weststrasse 50–52
8036 Zürich – Telefon 01 / 33 70 20

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034 / 2 21 80

Sparheft Nr. 70–91052–4, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 7514.–, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt

Dazu: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin ist ein natürliches Vitamin beigefügt und bewirkt längere Haltbarkeit des Oels. Preis: zirka 10% höher als das normale Distelöl. Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.
Dokumentation durch:
R. und H. Neuenschwander, 3001 Bern,
Lendoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

weil von HAIN, darum so REIN

Bank für Hypothekarkredite
(Hypothekarinstitut des Schweizerischen Bankvereins)

BHK BCH

Banque de Crédit hypothécaire
(Institut hypothécaire de la Société de Banque Suisse)

Altersparhefte

Ab 1. Januar 1974 gelten für unsere Altersparhefte die folgenden Zinssätze:

bis Fr. 20 000.– Zinssatz 5%

Fr. 20 000.– übersteigende Guthaben 4½%

Basel, den 22. November 1973

Bank für Hypothekarkredite

Livrets d'épargne pour personnes âgées

A partir du 1er janvier 1974 nous bonifierons les taux d'intérêts suivants sur livrets d'épargne pour personnes âgées:

jusqu'à fr. 20 000.– taux d'intérêt 5%

en dessus de fr. 20 000.– taux d'intérêt 4½%

Bâle, le 22 novembre 1973

Banque de Crédit hypothécaire

A vendre

Ordinateur
Honeywell-Bull G-55 10 K

Lecteur-perforateur, imprimante 140 lignes/min., pour date à convenir. Prix très intéressant.

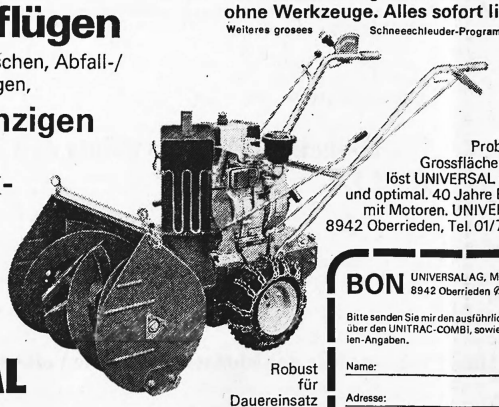
S'adresser à The Northern Assurance Co. Ltd., 26, rue Adrien Lachenal, 1207 Genève, téléphone 022/35 59 00, int. 28

Schneeschleudern

mit Zusatzaggregaten zum
Schneepflügen
Mähen, Düngen, Wischen, Abfall-/Staub- und Laubsaugen,
mit einer einzigen Schweizer Mehrzweckmaschine:

UNITRAC COMBI+ von **UNIVERSAL**

Der Umbau erfolgt minutenschnell, ohne Werkzeuge. Alles sofort lieferbar.
Weiteres grosses Schneeschleuder-Programm: 6–16 PS



Probleme der Grossflächenwartung löst UNIVERSAL universell und optimal. 40 Jahre Erfahrung mit Motoren. UNIVERSAL AG, 8942 Oberrieden, Tel. 01/720 14 43

Robust für Dauereinsatz

BON UNIVERSAL AG, Motorenfabrik 8942 Oberrieden ☎01/720 14 43

Bitte senden Sie mir den ausführlichen Prospekt über den UNITRAC-COMBI, sowie Bezugsquellen-Angaben. H

Name: _____

Adresse: _____

SELMA Geschenk-Packung «B»
mit Tessiner Spezialitäten

PANETTONE – MERLOT – BOCCALINO – AMARETTI

Ein Vorgeschenk von Weihnachtsfreude

Fr. 31.50 inbegriffen die elegante Weihnachtspackung und Versand in der Schweiz. Versand auch ins Ausland.

Für weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung.

SELMA SA
6963 Pregassona, Telefon (091) 51 33 31/32

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!